

ГОСУДАРСТВЕННОЕ
МУЗЫКАЛЬНОЕ
ИЗДАТЕЛЬСТВО
МОСКВА-1960

М. МУСОРГСКИЙ

ХОВАНЩИНА

НАРОДНАЯ

МУЗЫКАЛЬНАЯ ДРАМА

В ПЯТИ ДЕЙСТВИЯХ

ДЛЯ ПЕНИЯ В СОПРОВО-

ЖДЕНИИ ФОРТЕПЬЯНО

СОЧИНЕНИЕ ОКОН-

ЧЕНО И ОРКЕСТРОВАНО

Н. РИМСКИМ-КОР-

САКОВЫМ



ДЕЙСТВУЮЩИЕ ЛИЦА

Князь Иван Хованский – начальник стрелецкого войска	<i>бас</i>
Князь Андрей Хованский – его сын	<i>драматический тенор</i>
Князь Василий Голицын	<i>драматический тенор</i>
Боярин Шакловитый	<i>баритон</i>
Досифей – глава раскольников	<i>бас</i>
Марфа – раскольница	<i>меццо-сопрано</i>
Сусанна – старая раскольница	<i>сопрано</i>
Подьячий	<i>характерный тенор</i>
Варсонофьев – приближенный Голицына	<i>бас</i>
Эмма – девушка из Немецкой слободы	<i>сопрано</i>
Кузька – стрелец	<i>баритон</i>
Стрешнев – начальник Потешного войска	<i>тенор</i>

Народ, раскольники, стрельцы,
стрелецкие жены, сенные девушки

Действие происходит в Москве в XVIII веке



ВСТУПЛЕНИЕ

Рассвет на Москве-реке

М. МУСОРГСКИЙ
(1839 - 1881)

Andante tranquillo ♩=72
ben legato

Ф - II.

pp

Viola

Fl.

Violini e Fl.

Viol. Ob.

p

8

Arpa

Cl.

Cor.

f

3 3

Fl. Ob. Cl.

p

3

3 2 1 3 2 1 6

fp

Viol.

8

pp

Viol.

Cl.

3 3

Musical score for Violins and Clarinets (Viol. e Cl.). The system consists of two staves. The upper staff has a first ending bracket labeled '8'. The lower staff contains a melodic line with various articulations.

Musical score for Oboe and Bassoon (Ob. and Fag.). The system consists of two staves. The upper staff features a melodic line with accents. The lower staff includes a dynamic marking of *f* and triplet markings.

Musical score for Flute, Oboe, and Clarinet (Fl. Ob. Cl.). The system consists of two staves. The upper staff has a melodic line with accents. The lower staff includes a dynamic marking of *f* and triplet markings, along with a sequence of fingerings: 3, 3 2 1 3 2 1, 6, 6.

Musical score for Violins and Viola. The system consists of two staves. The upper staff is marked *pp* and includes a dynamic marking of *pp*. The lower staff is marked *Viola* and includes a dynamic marking of *pp*.

Musical score for Violins. The system consists of two staves. The upper staff is marked *Violini* and includes a dynamic marking of *p marcato la melodia*. The lower staff contains a melodic line with various articulations.

Musical score for Violins. The system consists of two staves. The upper staff has a first ending bracket labeled '8'. The lower staff contains a melodic line with various articulations.

Занавес медленно поднимается

Москва. Красная площадь. Каменный столб и на нём медные доски с надписями. Справа будка Подвигами
Наискось площади, на столбах протянуты сторожевые цепи. Светает. У столба спит сторожевой стрелец.

8 8 8

cresc. mf f

Più mosso $\text{♩} = 100$

(Главы перквей освещаются восходящим солнцем. Доносится благовест к заутрене.)

Viola

3 3

Cor. e arpa

p piz. tamtam.

V. Vc. Cl. Fag.

f

Viol.

f

Moderato alla breve $\text{♩} = 66$

Fl. Ob. Cl.

First system of the score. The upper staff is for Flute, Oboe, and Clarinet, with a dynamic marking of *p*. The lower staff is for Harp and Piano, with a dynamic marking of *p* and the instruction *arpa e piz.*

Second system of the score. The upper staff continues the woodwind parts. The lower staff has a dynamic marking of *f* in the beginning and *p* later.

Third system of the score. The upper staff includes Violin and Clarinet parts, with dynamic markings of *pp* and *m.g. Cl.*. The lower staff has a dynamic marking of *pp* and the instruction *piz.*

Fourth system of the score. The upper staff includes Clarinet and Flute parts, with dynamic markings of *pp* and *pp*. The lower staff has a dynamic marking of *pp*.

Fifth system of the score. The upper staff includes Flute and Clarinet parts, with dynamic markings of *pp* and *pp*. The lower staff has a dynamic marking of *pp*.

Sixth system of the score. The upper staff includes Clarinet and Violin parts, with dynamic markings of *pp* and *pp*. The lower staff has dynamic markings of *pp* and *m.d.*.

Seventh system of the score. The upper staff includes Cor Anglais and Violin parts, with dynamic markings of *pp* and *pp*. The lower staff has dynamic markings of *pp* and *pp*.

СЦЕНА 1

Стрелец Кузька, 1й и 2й стрельцы

Moderato $\text{♩} = 122$

(Лежа у столба, сквозь дремоту)

Стрелец Кузька

По - дой-ду, по - дой-ду... под И-ван-го-род... Вы - ши-бу,
(Вестовые стрелецкие трубы за сценой)

Сб.

К.
вы - ши-бу... ка-менны... сте-ны...
(Входит стрелецкий дозор и снимает цепь)

Тг-ве

К.
1й Стрелец Вы - ве-ду, вы - ве-ду... крас-ну-ю де-ви-цу...
2й Стрелец Эх,
Во-на, дрыхнет...

piz.

1й Стр.
2й Стр.
ни-што, брат Ан-ти-пыч! Вче-ра не-ма-ло по-тру-ди-лись.
Что го-во-рить...

p

1й Стр.

Какдья-ку - то дум-но-му, Ла-ри - во - ну И-ва-но-ву, грудь раз-дво-и - ли

1й Стр.

ка-ме-ни-ем вострым...

2й Стр.

А нем-ца Га - де-на у Спа-са на Бо-ру и -

2й Стр.

- ма - ли, а и во-лок - ли до ме - ста и ту по чле-нам ра - зо - бра-ли.

Bass.

sf

Кузька

1й Стр.

Ох, не ко - лышь ме - ня,

2й Стр.

Вот так рыв - ка-ют!

(Tr-be) за сценой

Во и - мя бо-жь-е со-хра-ня - ют не -

mf *p* *Viola*

К.

буй - ный ве - тер... Ох, не под -

1й Стр.

От не - дру - гов ли - хих, бо -

2й Стр.

- мол - чно жизнь и здра - ви - е ца - рей мла - дых

Detailed description: This system contains the first two systems of music. The vocal line (K.) starts with a bass clef and a key signature of two sharps (D major). The lyrics are "буй - ный ве - тер... Ох, не под -". The first string part (1й Стр.) continues the vocal line with "От не - дру - гов ли - хих, бо -". The second string part (2й Стр.) has the lyrics "- мол - чно жизнь и здра - ви - е ца - рей мла - дых". The piano accompaniment consists of two staves with a grand staff bracket. The music is in a 3/4 time signature. There are fermatas under the piano accompaniment staves.

К.

- кось мо - и лёг - ки... но - жень - ки...

1й Стр.

- яр спе - си - вых, ли - хо - и - ма - те - лей, каз - ны гра - би - те - лей...

Detailed description: This system contains the third and fourth systems of music. The vocal line (К.) continues with "- кось мо - и лёг - ки... но - жень - ки...". The first string part (1й Стр.) has the lyrics "- яр спе - си - вых, ли - хо - и - ма - те - лей, каз - ны гра - би - те - лей...". The piano accompaniment continues with two staves. There are fermatas and a *sf* (sforzando) marking in the piano accompaniment.

К.

Roco più mosso
(вскакивает)

Где граби-те-ли? Вот я им!

2й Стр.

„Верх“ поднялся!

(Tr-be) за сценой

Roco più mosso

Detailed description: This system contains the fifth and sixth systems of music. The vocal line (К.) has the lyrics "Где граби-те-ли? Вот я им!". The second string part (2й Стр.) has the lyrics "„Верх“ поднялся!". The piano accompaniment features a trapezoidal effect (marked with a wedge) and a *Tr-be* (trapezoidal effect) marking. The tempo is marked *Roco più mosso*. There are *sf* markings in the piano accompaniment. The system ends with a fermata.

1й Стр.



Ай да, Кузька, стражник знатный, ай да, па-ря, пра-во, лю-бо! Ха,ха,ха,

2й Стр.



Ай да, Кузька, стражник знатный, ай да, па-ря, пра-во, лю-бо! Ха,ха,ха, ха, ха,ха,ха,

quart.



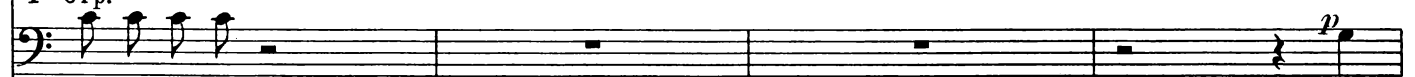
Об. Cl.

К. (бразнит)



Ха, ха, ха, ха... ну... кой чёрт вас по но-чам здесь но-сит?

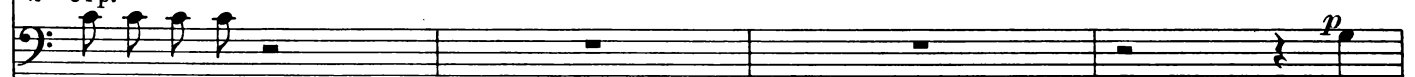
1й Стр.



ха, ха, ха, ха...

Ка -

2й Стр.



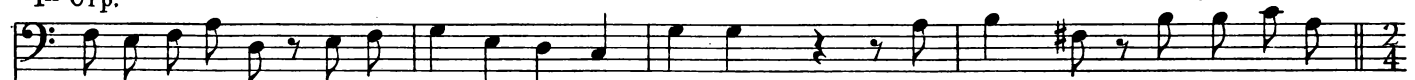
ха, ха, ха, ха...

Ка -



Cl.

1й Стр.



-ко-е по но-чам! Уж и ут-рен-ни от - бы - ли. Гля - ди - кось: сам стро-чи-ла

Росо rit.

2й Стр.



-ко-е по но-чам! Уж и ут-рен-ни от - бы - ли.

Сам стро-чи-ла



Об. Росо rit.

Fag.

СЦЕНА 2

Подьячий, сначала стрельцы; позже Боярин Шакловитый

Moderato $\text{♩} = 100$

К. (Подьячий входит, очинивая перо)

1й Стрелец Чер - ни-ли-ще-то,
 прёт.
 2й Стрелец Гу-ся то-чит.

К.
 1й Стр. гос - по-ди!
 2й Стр. Ва - ше-му при -
 Вот за - скры-пит - то! Ва - ше-му при -
 (подходят к Подьячему.)
 p quart.

К.
 1й Стр. Ско - рей на э - тот стол-бик у - го - дить! Ха, ха,
 -каз - но - му сте - пен - ству... Ха, ха, ха,
 2й Стр. (кланяются)
 -каз - но - му сте - пен - ству... Ха, ха, ха,
 trombe e tromboni

К.

(уходят в Кремлю)

ха, ха, ха, ха, ха, ха, ха, ха, ха, ха, ха!

1й Стр.

ха, ха, ха, ха! Ха, ха, ха, ха, ха, ха, ха, ха, ха!

2й Стр.

ха, ха, ха, ха! Ха, ха, ха, ха, ха, ха, ха, ха, ха!

The first section consists of four vocal staves and a piano accompaniment. The vocal parts are in bass clef. The piano accompaniment is in treble and bass clefs. The tempo is marked 'p' (piano). The lyrics are 'ха, ха, ха, ха, ха, ха, ха, ха, ха, ха, ха!' repeated across the staves.

Подьячий

Со - до - ма и Го - мор - ра! Вот времеч-ко!

The second section features a vocal line in treble clef and piano accompaniment in treble and bass clefs. The tempo is marked 'mf' (mezzo-forte). The lyrics are 'Со - до - ма и Го - мор - ра! Вот времеч-ко!'. There is a triplet of eighth notes in the vocal line.

П.

(потирая руки)

Тяж - ко - е! А всё ж при - бы - ток справим... Да!

The third section features a vocal line in treble clef and piano accompaniment in treble and bass clefs. The tempo is marked 'p' (piano). The lyrics are 'Тяж - ко - е! А всё ж при - бы - ток справим... Да!'. The piano accompaniment includes parts for Flute (Fl.), Oboe (Ob.), Clarinet (Cl.), and Bassoon (Fag.).

Andante $\text{♩} = 72$

Шакловитый (Входит.)

Эй!.. Эй ты!.. Стро-чи-ла! За - ка - зец важный есть те-

The fourth section features a vocal line in bass clef and piano accompaniment in treble and bass clefs. The tempo is marked 'Andante' with a quarter note equal to 72 beats per minute. The lyrics are 'Эй!.. Эй ты!.. Стро-чи-ла! За - ка - зец важный есть те-'. The piano accompaniment includes parts for Cor (Cornet), Bass. Ve. (Bass Violoncello), Viole (Violin), and Fag. (Bassoon).

II. Moderato $\text{♩} = 112$

Что ж! Что ж, на-стро - чим, ми - гом на-стро - чим, По у -

- бе.

Moderato $\text{♩} = 112$

Ob. *mf*
Viol. *mf*
Fag. *mf*
Ob. Cl. Fag. *p*

II.

-ря - ду, по у - кла - ду на-стро - чу те - бе до - но - сец.

III. Andante

Ес-ли мо-жешь пыт-кустерпеть, ес - ли ды-ба и за - сте-нок не страшат те-бя,

pp cresc. *sf >* *pp cresc.* *sf >*

III.

ес - ли ты можешь от семь - и от-речь-ся, за - бить всё, что до-ро-го те-бе... Стро-

pp cresc. *sf >* *pp cresc.* *sf*

II. *Gos-po-di!*

III. *чи! Но, е - же-ли ког - да - ни-будь при ветре - че со*

sf sf p cresc. piz.

Corni

III. *мной ты вы-дашь ме-ня, о - бо-ро-ни те-бя гос-подь тог-да; пом-ни!*

p

trombe

pp quart.

II. Moderato

Знаешь, про-хо - ди - ка ты ми - мо, добрый че - ло - век; боль-но

Ob.

p

Fag.

II. *мно-го по - су - лил ты, друг мой лю - без - ный. Вишь ты!*

III. *Стро-чи жи-во!*

quart. mf p

Viol.

II. Да дуй-те-бя го-рой!.. От - ча-ли-вай! А!.. Ну, ска-зы-вай! У

III. (Кладёт на стойку кошель)

Fl. Ob. Стро-чи!

sf *p* *sfp* Cl. Fag. *sf piz.*

II. нас, брат, ко - мар но - са не под - то - чит... ска-зы-вай!

III. „Ца -

Viol. Cor.

p quart.

III. Andante $\text{♩} = 72$

-рям Го-су-да-рям и Ве - ли - ким Князьям, все-а Ве - ли - ки - я и Ма - лы - я, и

III. Бе - лы - я Рос - си - и са - мо держ - - цам..."

Viol.

pp Fag.

II. Уж ты не су-млей - ся... знай,

III. На-строчил?

Fl. Ob. Cl.

II. сказывай.

III. „Из - ве - ща - ют мос - ков - ски - е стре - лец лю - ди на Хо -

Viol. Cor.

Fag.

III. - ван-ских: бо - я - ри-на Князь И - ва-на да на сы-на е-го Ан - дре - я; за - му-тить хо-тят на го-су-

II. Не со-ло-но хлебал! С жи - ру бе - сит-ся.

III. - дар - стве“ Про -

Viol. *pp* *poco cresc.*

Fag. Corni

Allegretto ♩=96

Подьячий

(читает)

Ш. „Ца-рям Го-су - да-рям и Ве-ли - ким Князь-
-чти - ко!
Тенора Жи - ла ку - ма, бы - ла ку - ма, ку - ма, ку - ма, ку - ма
Басы

(Небольшая группа московских людей проходит с песней через сцену, в глубине её)

Allegretto ♩=96

Cl.

p Viol.*piz.*

П.
Т. -ям, все - а Ве-ли-ки-я и! Ма-лы-я, и Бе-лы-я Рос - си-и са-мо-держцам, из - ве -
у - ви - да - ла, ку - ма, ку - ма, ку - ма не при - зна - ла.
Б.
П.
-ща - ют московс - ки - е стре - лец лю - ди на Хо - ван - ских: бо - я - ри - на Князь И -
Си - дит ку - ма, гдя - дит ку - ма, ку - ме, ку - ме кум

p piz.

П.

-ва - на, да на сы - на е - го Ан - дре - я; за - му - тить хо -
 день - - гу су - лит, ку - ме, ку - ме кум

П.

-тят на го - су - дар - стве“. (замирая вдали)
 рубль да - рит. Ку - ма день - гу за па - зу - ху...

piz.
p *dimin.*
piz.

Andante

Шакловитый

Даль - ше строчи! „А там му -

pp

Cor. Fag.

Ш.

-тить по всей Ру - си ве - ли - кой, по де - рев - ням, по

Ш.

се - лам, по по - са - - дам, де - лом злым на

pizz.

Ш.

во - е - вод, на влас - - ти под - нять стяг - ла чест -

Ш.

-но - е хресть - ян - ство. А ста - нет сму - та на Ру -

p Cl. Viol. Fag.

pizz.

Ш.

-си, в тот раз из - брать властей на - дёж-ных, чтоб ста - ры - е

cresc.

pizz.

Ш.

кни - ги лю - би-ли, а на цар - стве Мос - ков-ском сесть Хо - ван - скому Анд -

Viol.

росо *а* *росо*

Allegro moderato ♩ = 120

Подъячий

III. Ай! Пря-ма - я по - ги - бель, не бу - дет по - ща - ды!

-ре-ю...

Тенора
Хор Гой, ли - хо!
Басы

Стрелы (за сценой)

Allegro moderato ♩ = 120

Cor. mf

II. Т. Князь всё у - зна - ет, Князь не про - стит мне... Гос-по-ди!..

Б. Гой вы, лю-ди!

Ob.

Cor. f

II. Пыт - кой жс - сто - кой, плеть - ю в за - стен - ке за - му - чат до

Ob.

Cl.

П.

смер - ти!
Шакловитый

Стрель - цы! Слышишь? Стрель -

Гой вы, лю - ди рат - - ны - е, вы стрельцы у - да - - лы - е!

Energico
Viol.

7. Timp.

П.

Ой, ма-туш-ки, ли-хонь-ко!
(Закрывается охабнем и отходит к столбу)

-цы!

Гой, гу - ляй - - те, вы гу-ляй - те ве - се-ло! Не - ту вам пре -

(Торопливо прячет письмо)

(Стрельцы проходят)

в глубине сцены)

-по - - нуш - ки, а и нет за - пре - - ту. Гой, гу -

(за сценой)

- ляй - те, гой, гу-ляй - те ве - се-ло! Ду - ши - те, ой, ли-хих гу -

Подъячий (успокаиваясь)

Мол - чи уж... мол - чи!

Шакловитый

У- ходят... Слышь ты, стро-чи-ла! Да слушай же! (Шакловитый об-думывает донос)

- би - те! Сму - - - - - ту вражь - - - - - ю!

II. Moderato

Слава те-бе, гос-по-ди! Про - мча-ло проклятых. Уж как я не люб-лю их,

II.

и ска-зать не можно. Не лю-ди-зве-ри, су-щи-е зве-ри!

II.

Что ни ступят-кровь, что ни хватают — го-ло-ву на прочь; а в до-мах плач и сто-ны.

quart.

p cresc. *sf* *p cresc.*

II.

А всё э-то, вишь, для по-ряд-ка на-до.

Шакловитый

Слышь ты! Жи-во в строку ве-ди!

p *poco sf*

III. Andante

„А мы живём но-не в по-хо-рон-ках; и ког-да господь у-тишит и всё сохра-

Viole e Fag.

p *p V. Celli*

III.

-нит-ся, и тог-да объ-я-вим-ся“.

Viol.

p

Подьячий

„В похоронках...“ „Объявим-ся...“ го-то-во!

Cl. Viol. Cl. Trombe

Fag. *pp* *p Fag.*

Ш. (берёт письмо)

p

О - бо - ро - ни те - бя гос - подь; емо-три ж: пом - ни.

mf quart.

Allegro moderato

Подьячий

f

Да что ты стра-ща - ешь? Ей бо - гу до-сад - но!

f

П.

Не-весть ка - ка - я пти - ца, ту - да ж ки - чить - ся хо - чет; пол - на мош -

p

П.

Poco più sostenuto

Ш. - на, так и пу - гать лю - бо.

f

Ой ли? Ой, не хо - ти узнать, с кем и - ме - ешь де - ло;

f

Poco più sostenuto

Ш.

ой, не ну - ди сказать, кто за че - ло - век я. Проклятый от ве - ка,

Ш. (Уходит)

дьяво-ла хо - да - тай, из но-нешних бу-дущий. Про - щай.

pizz.

Подъячий

Ска-тер-тью до - ро - га! Про - щай. Вот чу-дак-то, пра-во. Не - вдо -

mf *p*

П.

-мёк е-му по - дья - ча - я сла - ва; и си - лён,кажись,и зна - тен, и бо-гат, и

pizz.

П.

нос свой вот ведь как во - ро - тит, да всёж, как по - смотришь,хоть си - лён и

pp *sf*

Ob. Cl. Fag. Cor.

П.

зна - тен, а на-ше-го ме - да-ще-го тел - ка глу - пе - е. А

pizz. *mf* *pp* *sf* *mp* *p*

32. П.

яз, червь презрен-ный, по-хит-рей ма-лень-ко: под ру-ку по-
 quart. риз. Об.

p *Fag.*

П. *rallent.*

-кой-нич-ка А - нань - е - ва под - ки - нул: мёрт-вы - е бо сра - ма не

Corni *colla parte*

СЦЕНА 3

Сначала Подьячий; потом народ, стрельцы и Князь Иван Хованский
 Хор. Встреча Хованского.

П. Allegro strepitoso $\text{♩} = 96$

и - мут.

Тенора
 1й, 2й, 3й стрельцы, Кузька и хор (за сценой) Боль -

Басы *f*

Сопрано (за сценой)

Альты (за сценой)

Хор народа
 Тенора *f*

Басы (за сценой) Ай - да! Лю - бо! *f*

Allegro strepitoso $\text{♩} = 96$
 (за кулисами) *mf* *pp* *V. Vc.*

pp *Timp.*

Т.
- шой и - дёт!

Б.

Violini
cresc.

Об.С1.

С.
Сла - ва бать - ке и честь! Ой, зна- тно,

А.
Сла - ва бать - ке, сла - ва и честь!

Т.
Сла - ва бать - ке и честь!

Б.

Сла -

Fl.Об.

molto cresc.

f *p*

ба - бы, ой, за - тя - - нем пе - сню мы!

- - ва!

(за кулисами)

sf *p* *pp* *mf*

Подьячий

Т. Сам лю-тый зверь на нас и-дёт, всяк че-ло-век

Б. Боль-шой и-дёт!

Т. Ай - да! Ве-се-ло!

Б. Ве-се-ло!

V. Vc. *pp* *Violini cresc.*

П. (уходит)

Т. пусть прочь де-рёт.

С. Сла - ва

Т. Сла - ва ба-ть - ке и

Б. Сла - ва ба-ть - ке и

Ob. Cl. *molto cresc.*

f

С. Сла - ва ба - ть - ке и честь!

А. ба - ть - ке сла - ва и честь! Ой, знат - но, ба - бы, ой, за - тя -

Т. честь.

Б. (Мужчины выходят на сцену)

Сла - ва!

Об.С1.

sf p

Т. *f*

Б. *sf*

Большой и - дёт!

С.

А. (Бабы выходят на сцену)

- нем пе - сню мы.

Т.

Ай - да! Лю - бо! Ай - да! Ве-се-ло!

Б.

Лю - бо! Ве-се-ло!

(Трубы ближе)

sf p

p cre - - scen - do ро - со а ро - со

Музыкальный фрагмент, включающий вокальные партии и фортепиано. В начале фрагмента слышны ноты, но текст начинается с четвертого такта. Динамика *f* (форте) присутствует в начале вокальных партий.

Сла - ва,

До - ро - гу все, Большой и - дёт! Сдо - ро - ги прочь: сам батька пошёл! Сла - ва,

Термин *cresc.* (crescendo) и *molto* (молто) указаны в фортепиано.

Музыкальный фрагмент с вокальными партиями и фортепиано. Динамика *f* (форте) присутствует в начале вокальных партий.

сла - ва ле - бе - дю бе - ло - му! Знат - но - го бо -

сла - ва ле - бе - дю бе - ло - му, сла - ва!

Сла - ва ле - бе - дю!

Музыкальный фрагмент с вокальными партиями и фортепиано. Динамика *f* (форте) присутствует в начале вокальных партий.

- я - ри - на сла - в - вье,

Сла - в - вье,

Стрельцы (На сцене) Сам

сла - вьте все!

бать - ка и - дёт!

До-ро - гу все, Большой и - дёт! С до-ро - ги прочь: сам бать - ка пошёл!

Хор народа
Сла - ва бать - ке, сла - ва Большо - му, сла - ва бо - я - ри - ну са - мо - му большо - му!

ff

Сла - - ва,

Сла - ва, сла - ва ле - бе - дю бе - ло - му!

ff

Сла - ва,

сла - - ва, сла - -

сла - ва,

сла - - ва! Сто - ро - нись, на - род, Боль -

ff

Tromboni

- ва! Сла - -

- шой и - дёт! Сла - -

Сто - ро - нись, на - род, Боль -

- - ва! .
 Про - стор е - му, про - стор и честь!
 - - ва!
 - шой и - дёт!

The first system consists of four staves. The top two staves are vocal lines with lyrics. The bottom two staves are piano accompaniment. The music is in a major key with a 2/4 time signature. The vocal lines feature a mix of quarter and eighth notes, while the piano accompaniment uses chords and moving lines.

Стрельцы

ff

Про - - стор е - - му и сла - ва!

ff

Про - - стор е - - му и сла - ва!

The second system consists of six staves. The top two staves are vocal lines with lyrics, marked with a forte (*ff*) dynamic. The bottom four staves are piano accompaniment, also marked with *ff*. The piano part features a prominent bass line with chords and a melodic line in the right hand. The lyrics are repeated in the second system.

Andante $\text{♩} = 63$ 3й Стрелец и Тенора I
(к народу)

Стрелы

Кузька и Тенора II

Лю - ди пра - во - слав - ны - е, лю - ди рос - сий - ски - е!

1й Стрелец и Басы I

2й Стрелец и Басы II

Andante $\text{♩} = 63$

Сам Большой дер - жит речь, внем - ли - те бла - го - чин - но; Боль - шой и -

Corni

Moderato assai, quasi marziale $\text{♩} = 76$

- дёт! (Выходит Князь Иван Хованский. Поступь плавная, держится высокомерно.)

Moderato assai, quasi marziale $\text{♩} = 76$

(за ним стрелецкие полковники и московские гости.)

Più mosso
Кн. Ив. Хованский

Де-ти... Де-ти мо-и!

Tromb. quart. Tromb. quart.

И. Хов.

parlando

Мос-ква и Русь, спа-си бог... в по-гро-ме ве-ли-ком от та-тей бо-

p *sf* *p* *f* Tromb. *p*

И. Хов.

-яр кра-моль-ных, от злой, ли-хой не-прав-ды. Так ли, де-ти?

Poco più mosso

С. *f*
А. *f*
Т. *f*
Б. *f*

Хор Так, так, так, Боль-шой!

Poco più mosso

Прав - да, прав - да! Тяж - - - ко нам!

Темпо I
Кн. Ив. Хованский

То - го ра - ди подъ - я - ли мы труд ве - ли - кий, во

И. Хов. здоров - е ца - рей младых кра - мо - лу из - ве - ли... Спа-си-бог... Правы ль мы?

Народ
Хор Прав, прав! Бать - - - ке сла - - - ва!

Сла - ва! Бать - ке честь!

Кн. Ив. Хованский
(стрельцам)

Стрельцы! Го - то - вы ли муш-ке - ты? Те - перь в об -

3й Стрелец и Тен. I

Кузька и Тен. II

1й Стрелец и Басы I

2й Стрелец и Басы II

Всё го - то - во, бать-ка.

p Тромб.

f

mf

И. Хов.

-ход по Мо-скве ро-ди-мой, во сла-ву го-су - да - рей. Славь - те нас!

(трубы на сцене)

Andante quasi allegretto, alla marcia ♩ = 104

Народ

Сопр. *p*

Хор Сла - ва ле - бе - дю, сла - ва бе - ло - му, сла - ва бо - я - ри - ну

Альты *p*

(Князь Ив. Хованский уходит, сопровождаемый стрельцами и народом)

Andante quasi allegretto, alla marcia ♩ = 104

pp, molto legato

С.

А. са - мо - му боль - шо - му!

Т. Ле - - - - бе - дю ход лё - гок!

Б.

p

p

marcato la melodia

Cor.

piz.

Дай те - бе бо - - - же здравь - е и сла - ву! Сла - ва ле - бе - дю,

mf

mf

mf

mf

Fl. Ob.

mf

Cl. Fag.

Музыкальный фрагмент с вокальными партиями и фортепиано. Ключевая подпись: *сла - ва бе - ло - му, сла - ва бо - я - ри - ну са - мо - му боль - шо - му!*

Музыкальный фрагмент с вокальными партиями сопрано и альты и фортепиано. Ключевая подпись: *Сла - ва, сла - ва, ле - бе - дю сла - ва! Сла - ва, сла - ва, бать - ке сла - ва!*

Музыкальный фрагмент с вокальными партиями тенора и баса и фортепиано. Ключевая подпись: *Большой и - дёт! Стрельцы 1, 2, 3й, Кузька и хор*

Музыкальный фрагмент с вокальными партиями и фортепиано. Ключевая подпись: *Сла - ва ле - бе - дю! Сла - ва бе - ло - му!*

Музыкальный фрагмент с вокальными партиями и фортепиано. Ключевая подпись: *(Трубы на сцене)*

-шёл. *f* Сам ба-ть-ка по-шёл!
 Сла-ва ле-бедю, слава, сла-ва! *ff* Ле-бе-дю
ff
 Fl. picc. Fl. e Cl.
 Trombe *f*
 piz.

ход лё-гок! Сла-ва, ба-ть-ке сла-ва!
 3
 3

f

Бать - ка и - дёт! Вошь - шо - - му

mf

Ле - - бе - дю ход лё - гок. Дай те - бе бо - - же

p

Viol. Cl. Fag. Ve. e Cb.

сла - ва! (Уходят.)

Сла - ва ле - бе - дю, сла - ва бе - ло - му, сла - ва бо - я - ри - ну
здравь - е и сла - ву!

pp

Allegro agitato

Tempo I

(вдали)

Стрельцы (за сценой) Боль-шой и - дёт! Боль-шой и -

Народ са-мо-му боль-шо - му! (Уходят)

C.

A.

(вдали)

Allegro agitato

Tempo I

p *pp* Ob. Fag. *cresc.* *p*

Allegro agitato

Tempo I

- дёт!

Тенора

Басы

(за сценой, еле слышно)

Сла - ва са-мо-му боль - шо - му!

pp *pp*

Allegro agitato

Tempo I

(еле слышно)

pp *cresc.* *pp*

СЦЕНА 4

Князь Андрей Хованский, Эмма, Марфа

(Из глубины сцены, прямо против зрителя появляются Князь Андрей Хованский и Эмма; Хованский пытается обнять Эмму.)

Allegro agitato ♩ = 144

p *cre -*

scen - - - - do *molto*

The first system of music consists of two staves. The upper staff is in treble clef and the lower staff is in bass clef. Both are in 4/4 time with a key signature of two flats. The music is marked *p* (piano) and *cre -* (crescendo). The upper staff has lyrics "scen - - - - do" and "molto".

Эмма *mf*

Сжаль - тесь, сжаль - тесь! О - ставь - те, пу - сти - те ме - ня!

f

The second system features a vocal line for Emma in the upper staff and piano accompaniment in the lower staff. The vocal line is marked *mf* and has the lyrics "Сжаль - тесь, сжаль - тесь! О - ставь - те, пу - сти - те ме - ня!". The piano accompaniment is marked *f*.

э.

Вы страш - ны!

Кн. Ан. Хованский

Нет, нет, нет, го - луб - ке не уй -

Viol. Fl. Cl. *sf* *росо* *cresc.*

The third system includes a vocal line for Prince Andrei in the upper staff and piano accompaniment in the lower staff. The vocal line is marked *sf* and has the lyrics "Вы страш - ны!" and "Нет, нет, нет, го - луб - ке не уй -". The piano accompaniment is marked *росо* (ritardando) and *cresc.* (crescendo). The system also includes a staff for Violins, Flutes, and Clarinets.

э.

Музыкальный фрагмент с вокальными партиями и фортепиано. Включает три системы нот. Вокальные партии имеют текст: «Слу-шай-те! Я знаю вас: - ти от со - ко - ла хищ - но-го.»

Музыкальные обозначения: *piz.*, *Ob.*, *mf*, *Fag.*

э.

Музыкальный фрагмент с вокальными партиями и фортепиано. Включает три системы нот. Вокальные партии имеют текст: «вы князь Хо-ван-ский, вы у - би-ли от - ца мо - е - го; вы же - ни - ха из-гна-ли;»

э. Allargando

Музыкальный фрагмент с вокальными партиями и фортепиано. Включает три системы нот. Вокальные партии имеют текст: «вы не сжа-лились да - же над бед - ной ма-терью мо - ей. Ну, чтож вы?»

Музыкальные обозначения: *Viol.*, *p*, *f*, *p*, *sf*

э.

Музыкальный фрагмент с вокальными партиями и фортепиано. Включает три системы нот. Вокальные партии имеют текст: «Ну, каз - ни - те ме - ня! Я ведь в ва - ших ру - ках! Кн. Ан. Хованский Как хо - ро - ша ты,»

Музыкальные обозначения: *Poco meno mosso*, *Corni*, *cresc.*, *Vc.*, *v.*

А. Хов.

пташ - ка, во гне - ве, слов - но за ма - лы-их птен - цов встре-пе - ну - ла-ся.

Cl. *dim.*

v. *Vc.* cre - - - scen - - - do

Violini *ed.* * *ed.* * *ed.* * *ed.* *

А. Хов.

Ах, по-лю-би ме-ня, кра - са - ви-ца! Ах, не ту - пи ты о - чи яс - ны-е

Viol. *sf*

Эмма *Allegro agitato*

А. Хов. Пу - сти-те ме-ня! Ес - ли на - - до,

о сы-ру зем-лю...

cresc. *sf* *Allegro agitato*

э. ско - рей у - бей - те ме-ня... у - бей - те!

sf

3. *Andante sostenuto*

Марфа Бо-же мой!.. Князь, о - ставь - те ме-ня! 0 -
 (Входит и из-за столба следит за Хованским и Эммой)
 насмешливо

От-дай - ся е - му! Лю-би е - го!
 От-дай - ся мне! Лю-би ме-ня! Эм - - ма!

pp

Andante sostenuto

3. *Allegro agitato*

-ставь - те, о-ставь - те! Я ска - за - ла, у - бей - те ме-ня!

f

3.

А. Хов. У - бей - те!

Нет, нет спа - сень - - я го - луб - - ке,

p *cresc.*

3.

А. Хов. По-мо - ги - те! Спа - си - те!

что в ког - тях у со - ко-ла. Нет, нет спа-се-нья!

f *cresc.*

Марфа *p*

А. Хов. (дерзко) (Марфа разъединяет Хованского и Эмму) Я здесь! (ошеломлённый) *pp*

Нет ни - ко - го! Мар - фа!

М. *Adagio* ♩=48

А. Хов. Так, так, кня - же, о - стал - ся ты ве - рен мне! Вид - но, ско - ро, мой Сам бес толкнул сю -

Adagio ♩=48

Viola *p* V. Sc.

М. *ossia*

А. Хов. лю - бый, о - по - сты - ла я; клял-ся, бо - жил-ся ты, мой кня-же, что не из-ме - нишь мне; - да ведьму лю-ту - ю!

М.

А. Хов. толь - ко не впо - ру бы - ла та клят - ва, лю - бый мой. Не Уй - муж я те - бя, до - сад - ну - ю!

М. Moderato

вре-мя ль мо-лод-цу по-ка-ять-ся? Ведь не век же-лать на серд-це

Viol. Ob. Corni

де-вичье; аль в бо-яр-ской спе-си боль-ше ра-зу-ма, чем в страданье де-ви-цы по-

Trombe

М. Più mosso

-ки-нутой?

К. Ан. Хованский

Слы-ха-ла ль ты, кра-са-ви-ца, про не-ко-го мо-лод-чи-ка:

Піù mosso
Trombe Cor. Tromb.

Кн. Андр. Хованский

как с сво-ей-то воз-люб-ленной, что о-по-сты-ла-то,

cresc.

А. Хов.

он, лих мо-лодец, раз-ве-дал-ся без о-ко-лич-ностей?

cresc.

Эмма *ff*

Ах!

Марфа (Марфа выхватывает из-под ряски нож и отражает удар)

Слы-ха-ла,

А. Хов. (Бросается с ножом на Марфу)

А и вы-хватил он ост-рый нож...

molto cresc.

М. *Adagio*

кня-же, и на-вы-ворот. Толь-ко не тот ко-нец те-бе я у-го-то-ва-ла,

Эмма

Он у жа - сен, он зло-дей!

М. (восторженно)

А. Хов. и не от мо - ей ру - ки све - дёшь ты счё-ты с жиз - ни-ю. Чу-ет бо-ля-ще-е

Дья - вол сам на-гнал злую ведь - му пы-тать ме-ня.

Об.

Э.

М. О-на ме-ня спасла; бес-иль-на я е - ё спа - сти!

А. Хор. серд - це судьбы гла - гол; ви - дит-ся в гор - них о - би - тель див-но пресвет-ла - я.

Слов - но чу-ро-ва-на, и ост-рый ножней - мёт е - ё!

СЦЕНА 5

Те же. Князь Иван Хованский, стрельцы и народ

Э. Adagio (l'istesso tempo) Andantino (quasi allegretto) Adagio (tempo 1)

На сцене

М. И к ней влу-че чудес-ном (прислушивается) мчат-ся у-сопших ду-ши.

А. Хов.

Стрельцы

Тен. 1, 2, 3й стрельцы (вдали) Боль - шой и - дёт! (ближе)

Басы Кузька и хор.

За сценой

Народ

Сопр. f

Альты f

Хор Тенора (вдали) Сла - ва ле - бе - дю! f

Басы f

Adagio (l'istesso tempo) Andantino (quasi allegretto) Adagio (tempo 1)

Viol. pp

э. Andantino quasi allegretto

А. Хов.

Т. О - тец и-дёт!
(выходят на сцену)

Б. Сам бать - ка по - шёл! Бать - ке

С.

А.

Т. (ближе) Сла-ва ле - бе-дю, сла-ва, сла - ва! (выходят на сцену)

Б.

Andantino quasi allegretto

(трубы ближе)

sf

sf

3

3

3

э. (Марше)

Что там? Бо - же, ты кре - - -

Большой и-дёт.

сла - - ва сла - - - ва, сла - - -

mf

mf

mf

mf

Сла-ва ле-бе-дю, сла-ва ле-бе-дю, сла-ва бо-я-ри-ну

sf

p

э.

- постъ мо-я!

- ва! сла-ва ле-бе-дю, сла-ва бе-ло-му, сла-ва, сла-ва, бать-ке честь!

са-мо-муболь-шо-му! Ле-бе-дю ход лё-гок, сла-ва, бать-ке сла-ва!

Moderato

Кн. Иван Хованский

Что та-ко-е? Князь Ан-дрей!.. Здравст-вуй, Марфа.

(мимоходом)

Meno mosso

И. Хов. (к Андрею)

И не о-дин, с кра-сот-кой... и бе-ло-ли-цей...

Viol.

И. Хов.

и нам при - гляд - ной... Стрель-цы! За ка-ра-ул е - ё!

Кн. Андрей Хованский

Più mosso

Прочь! Нет, не от - дам е - ё на пыт - ку,

К. А. Хов.

вам, зло - де - ям, на по - те - хи!

Кн. Ив. Хованский

parlando

Что ж э - то?... Спа-си бог!... Как так?

tromboni e tuba

p *f* *p*

И. Хов.

А вы, стрель-цы, взять е-ё!

f *f*

p cresc. *sf*

Кн. Ан. Хованский

Прочь, ска-зал я!

Т. I

Т. II

Стрельцы

Б. I

Б. II

Не мож-но, бать - ка, Князь Ан-дрей ме - ша - ет.

mf

А. Хов. Moderato assai

Recit.

Князь ба-тюш-ка!

Кн. Ив. Хованский

Буд-то и вправ - - ду мы бо-ле не гла-вен - ству-ем!

Moderato assai
trombe e cor.

quart.

pp *p*

А. Хов.

Recit.

Князь ба-тюш-ка!

Буд-то ве-ле - ли нам, что бо-ле не вла-стны над сы-ном! Что?

trombe e cor.

И. Хов.

Кто мо-жет ве-леть нам? Кто мо-жет про-тивиться нам? Во и - мя ве-

trombe, corni tromb.

А. Хов.

Ба-тюш-ка!

И. Хов.

-ли-ких го-су-дар-ей, пре-слав-ных и все-мош-ных, днесь вам, стрельцы, по-ве-ле-

cor.

sf

А. Хов.

И. Хов.

-ва-ем не-от-лож-но: лю-терку, что там, от-нять и к нам сю-да до-ста-вить!

Так

f

mf

f

ff

СЦЕНА 6

Те же и Досифей с раскольниками

L'istesso tempo

А. Хов.

мёрт - ву - ю и - май - те!
 Досифей (останавливает руку Андрея)
 Стой! Бе - сно - ва - ты - е! По - что бе -

Cl. Fag.
p

L'istesso tempo

Эмма (Досифею.)

Allegro agitato

О, кто б ни бы-ли вы... спа - си - те, спа - си - те!
 Кн. Ив. Хованский
 Альмы не власт - ны?..
 Д.
 -сну-е-тесть?

tromb.
f *p* *f*

Allegro agitato

э.

Не дай - те сгиб - нуть мне! Сжаль-тесть!

sf

Moderato
Досиѣй

Мар- фа! Све-ди-ко лютер-ку до-мой. Да на пу-ти за - щи - той вер - ной

Moderato

p Cl. Fag.

Viol.

Марфа. (Делая поясной поклон)

p

От - че, бла-го-сло - ви!..

Д.

будь ей, ча-до мо - ё. Мир ти!

p

Cl. Fag.

(Марфа тихо уводит Эмму)

Д.

f А вы, бес-но - ва - ты-е, *p* е-щё спрошу: *mf* по - что бес - ну - е-тесь?

quart.

f *sf*

Cl. Fag.

p

Д.

Andante non troppo $\text{♩} = 72$

doloroso *p*

При - спе - - ло вре - - мя мра - ка и ги - бе-ли ду -

quart.

f *p*

Д. *f* *b.* *p*

-шев - ной: воз-мо-же Гордад! И от стремнин горь - ких, и от яз -

quart. quart.

f Cor. tromb. *p* *p*

Д. *cresc.* *f* *p*

-вин сво-их и-зы - до - ша от-ступ - ле - ни - е от ис - тинной церк - ви русекой.

Cl. Fag. quart.

mf *p* *mf*

Д. *mf* *f*

Брать - я, дру - - ги, вре - мя за ве - ру стать право - слав - ную. На

p *p* *f*

Д. *mf* *mf* *p*

прю грядем, на прю ве-ли - кую. И но - ет грудь... и серд - це забнет,

Cor. trombe quart.

mf *mf* *p*

Д. *b.* *p* (смирненно кланяется)

от-стоим ли ве-ру святу - ю?.. По-мо - ги-те, правосла-вы - е!

f tremolo

Recit.
Кн. Пв. Хованский

Tempo (Moderato)

f

Стрельцы! Жи-во! В Кремль! Взять все кара-у-лы и зор-ким

И. Хов.

быть; все вхо-ды и вы-ходы сте-речь не-от-

И. Хов.

-ступ-но. Гос-подь хранит Мос-кву. Труби по-

Стрельцы

3^й Стрелец и Тен I. *ff*

Кузька и Тен II. *ff*

Хор
1^й Стрелец и Басы I. *ff* Кость - ми заве-ру ляжем!

2^й Стрелец и Басы II. *ff*

sf

И. Хов. *Alla marcia* ♩ = 120

-ход! (Народ толпится в недоумении) Князь Андрей, в пол-ков-никах иди!

f (Стрелечки трубы на сцене)

(Князь Иван Хованский уходит со стрельцами; Андрей Хованский следует, понура (Удаляясь))

sfp (за сценой)

голову.) (всё далее и далее)

Andante ♩ = 60
Досифей

Гос - по-ди! Не даждь о - до - ле - ти си - ле вражьей.

pp cresc. *dim.*

Viol.

Д. От-че! Засту - пи от лихих тво - ё от-кро-ве - ни-е на бла - го

pp cresc. *dimin.*

Д.

ча - - - - дам тво - им!..

Flauti *dimin.* Viol. *smorzando*

Д. Poco più mosso

Братъ-я! Тяжкомне! Воз-мо-жем ли спа-сти?

pp (Колокол Ивана Великого) *p* Fag.

Ped. Piano, Pizz. tantam.

Д.

Пой-те, брать-я, песнь от-ре-че-ни-я от ми-ра се-го. Грядем на прою!

pp *p*

Ped.

Тенора

Хор Бо - же, от - же - ни сло - ве - са лу - кав - стви - я!

Басы

Бо - же все-сильный, от - же - ни сло-ве - са лу-кав-стви - я от нас!

pp

Раскольники

Ped.

f *dimin.*

Ан - ти - хрис - та ты по - бо - ри!

Си - лы со - блаз - ны - е ан - ти - хрис - та ты по - бо - ри!

Досиѣй
(руце горе)

fz (следует)

От - че! Серд - це от - кры - то те - бе.

pp

Ped. Ped.

(за сценой) (еле слышно)

Бо - же наш бла - - гий! Под - кре - пи!

Ped. Ped. Ped. Ped.

ЗАНАВЕС

Allargando molto

pp cresc. *ff* *dim.* *p*



СЦЕНА 1

Князь Голицын один; после Варсонофьев

Andantino $\text{♩} = 88$

Viol. Ob.
p ben legato
 V. Vc.
 Violo e Cor.

quart.
f

p *pp*

ЗАНАВЕС
 Cor. *p* *sf* *p* *sf* *rit.*
 V. C. *p*

Detailed description of the musical score: The score is for a scene in 2/4 time, marked Andantino with a tempo of 88 beats per minute. It features a Violin and Oboe part (Viol. Ob.), a Viola and Violoncello part (V. Vc.), and a Piano accompaniment (Violo e Cor.). The score is divided into five systems. The first system shows the beginning of the piece with a piano (*p*) dynamic and a 'ben legato' instruction. The second system continues the melodic lines. The third system introduces a quartet texture with a forte (*f*) dynamic. The fourth system features a piano (*p*) dynamic and ends with a pianissimo (*pp*) dynamic. The fifth system is marked 'ЗАНАВЕС' (Curtain) and includes a 'rit.' (ritardando) instruction. It features a Cor Anglais part with dynamics of *p* and *sf*, and a V. C. part with a piano (*p*) dynamic.

Летний кабинет Князя Василия Голицына. Обстановка в смешанном вкусе — московско-европейском. Перед зрителем садик и красивая решётка на каменных столбах. На письменном столе Князя зажжены канделябры. Поздний вечер. Князь Голицын читает письма. Вечерняя заря.

a tempo

Кн. Голицын (читает)

„Свет мой, бра-тец Васень - ка, здравствуй, ба - тюш - ка мой! А мне не

Гол.

ве - рит - ся, радость мо - я, свет о - чей мо - их, что - бы свиде - тель - ся.

Гол.

Ве - лик бы день тот был, ког - да те - бя, све - та мо - е - го, в объ -

Гол.

- я - ти - ях у - ви - де - ла. Бре - ла пе - ша... из Воз -

Гол.

- дви - жен - ска... толь - ко от - пис - ки от бо - яр и от те - бя...

Гол. *Tempo I* *rit. tranquillo*

Не пом-ню, как взо-шла: чла и-ду-чи."

p quart. *Fl. Cl. Fag. pp*

Гол. *Recit.*

Царев - на, в за-бо-тах тя-гост-ных о благе го-су - да - рей младых,

Гол. *Tempo Moderato*

стра - сти ки - пу - чей пре - да - на, меч - те о ми - нувшем на - сла -

Viol. mf *cresc.*

Cor.

Гол. (встаёт)
cresc.

- ждень - е всечас - но пре - да - ёт - ся... Верить ли клятве женщины вла - сто - лю -

dim. *sf* *mf* *sf*

Гол. (спокойно) (Задумывается.)

- бивой и сильной?.. Веч-но-е со - мне-нье во всём, всег - да!..

f *pp*

Гол. Andantino (Tempo I)

Нет! Не под - дам - ся я об - ма - ну меч - ты пу - стой о - ду -

Trombe

f *mf* *p*

Гол.

(не без насмешки)

-ря - ю - щих ми - нув - ших на - сла - жде - ний. Вам, ко - ноч - но, ве - рю я о -

V. Vc.

p

Гол.

-хот - но, но с ва - ми ос - то - рож - ность на - добна, а то, как раз в не - милость,

pp

Гол.

а там го - ло - ву на - прочь!.. О - сто - рож - ней, гетман князь!

f *p* *riten. poco a poco*

Cor. *p* *sf* *p* *sf* *p* *Cor.*

Fag.

Гол.

Allegro moderato ♩ = 112

Варсонофьев (входит) Кто там? Ну, что там? А?

Свет - лей - щий князь, кол -

Allegro moderato ♩ = 112

mf *V. Vc.*

Гол.

Сво-

- дов - ка, та, что на - мед - ни из - во - ли - ли вы звать, пришла.

p *f* Cl. Fag.

Гол.

- я ли го - ло - ва на плечах у те - бя, альчу - жа - я?

Прости - те, князь, об -

p *f*

Гол.

Ну то - то же По - звать!

молвился. Та жен - щи - на, что часток вам при - ходит за со - ве - том...

p *pizz.* *sf* *p*

СЦЕНА 2

Князь Голицын, Марфа; после Варсонофьев

Moderato Tranquillo $\text{♩} = 80$

(Марфа входит тихо, по обычаю.)

p ben legato

Марфа

К вам, княже, ров-но бы в за-са-ду по-па-да-ешь: хо-ло-пи так и ры-шут.

Più mosso

Кн. Голицын

Вре-мя по-тай-ных об-ма-нов, вре-мя из-мен и ко-рыс-ти; гря-

cresc. *f*

Гол. (суеверно)

-ду-ще-е со-кры-то по-кро-вом ту-ман-ным; тре-пе-щешь за каж-дый миг

pp Fl. Ob. Cl. Fag.

Марфа

Meno mosso

Гол. Не по-га-дать ли о судь-бе тво-ей, кня-же? на-прасной жиз-ни.

mf Fl. *pp* Viole *pp* Viol. *pp* Viole *pp* Cor.

M. Più mosso

Спросить ве-ле-ний тайных сил владык земли? Княже? Ве - ли принесть во-
Кн. Голицын

Viol. *p* На чём?

Fl. Recit. Più mosso

Cor. *pp*

M.

-дицы. (Князь Голицын звонит, входит Варсонофьев.)

Гол. *G. P.* Во-ды... ис-пить... (Варсонофьев на-ли-вает воды в се-реб-ряный ковш и по-да-ёт.) *G. P.* Ступай! (Варсо-нофьев у-хо-дит)

G. P. *G. P.* *pp* Bassi

ГАДАНЬЕ

Andante $\text{♩} = 60$
Марш

Quart. Си-лы потайные,

си - лы ве-ли-ки-е, ду-ши, от-бывшие в мир не - ве-домый, к вам взы - ва - ю!

sf *mf* *f* *pp* *f*

М.

Ду - ши у - топ - ши - е, ду - ши по - гиб - ши - е, тай - ны по - знав - ши - е

Viol. *pp* Cor.

М.

ми - ра под - вод - но - го, здесь ли вы? Стра - хом го - ми - мо - му

Viol. Cor. *pp*

росо *f* VI. Fl. Cl. Cor. Ob. *sf*

М.

кня - зю бо - я - ри - ну тай - ну судьбы е - го, в мра - ке со - кры - тую, от - кро - ете ль?

росо *sf*

М.

(Всматривается в воду.)

Ти - хо и чис - то в под -

Viol. *pp* Cor. *sf dim.* *p*

М.

- не - бе - сьи, све - том вол - шеб - ным всё о - за - ре - но.

росо *sf* *pp* *pp*

M.
Си - лы по - тай - ны - е зов мой у - слы - шали. Кня - же, судь - бы тво - ей

Cl. Ob. Fag.

M.
тай - на от - кры - ва - ет - ся: сквар - ной у - смеш - ко - ю ли - ки злоб - ные

Cl. Ob. Fag. Clar.

M.
вкруг те - бя, кня - же, плот - но со - мну - ли - ся,

M.
ли - ки, те - бе зна - ко - мы - е, путь у - ка - зу - ют ку -

Cl.

M.
- да - то дале - че... Ви - жу свет - ло, пра - вда сказа - лась. Княже,
Кн. Голицын

accelerando

Что сказа - лось?

Cl.

М. Tempo I. Tranquillo

те - бе у - гро - жа - ет о - па - ла и за - то -

Viol.

v. VI.

М.

- чень - е в даль - нем кра - ю; от - ни - мет - ся власть и бо -

М.

- гат - ство, и знат - ность на - век от те - бя. Ни

М.

сла - ва в минув - шем, ни до - блеть, ни знань - е, ни - что не спа - сёт те -

*) В случае надобности можно, начиная с этого аккорда, всё последующее исполнять полутонем ниже (Fis-moll) до знака **)

и т. д.

М.
-бя... судь - ба так ре - ши - ла. У - -

М.
-зна - ешь, мой кня - же, нуж - ду и лишень - я, ве - ли - ку - ю стра - ду - пе -

М.
-чаль, в той стра - де, в го - рю - чих сле - зах по - зна - ешь ты

М.
всю прав - ду зем - ли... (Кн. Голицын звонит; входит Варсонофьев)

Сгинь! Ско-

Allegro moderato

mf dim.

Гол. **)
-рей у - топить на „Бо - ло - те“, что - бы слетни ве вышло. (Варсонофьев уходит)

p *moderato*

СЦЕНА 3

Князь Голицын один; позже Князь Иван Хованский.

Allegro $\text{♩} = 144$

Кн. Голицын

Вот в чём ре -

Cor.

p

f

Гол.

- ше - нье судь-бы мо-ей, вот от - че-го так серд - це сжима - лось...

sf

Гол.

Мне гро-зит по - зор - на - я о - па - ла, а там придёт бее -

sf

Гол.

- славь-е и по - ги - бель. Так не-дав-но, с ве-рой креп - кой в счасть - е,

p

Гол.

ду - мал свя - той от - чиз - ны де - ло об - но - вить я, по - кол - чил се бо -

Гол.

-яр - ски - ми мес - та - ми, сно - ше - ни - я с Ев - ро - по - ю у - про - чил, на -

Гол. *Recit.*

-дѣж - ный мир род - ной стра - не го - то - вил... На ме - ня смотре - ли ев - ро -

Гол. *Più sostenuto*

-пей - цы, ког - да, в гла - ве пол - ков, ис - пы - танных в бо - ях, над -

Гол.

-мен - ность сбил я за - яд - ло - му шля - хет - ству иль под Андру - со - вым

Гол.

вы - рвал из па - сти кру-лей жадных род - ны - е зем - ли; те

Гол.

зем - ли, кровь - ю пред-ков об - ли - ты - е, при - нёс я в дар мо-

f pizz.

Гол.

Meno mosso

- ей святой от - чиз - не. Всё прахом по-шло, всё за - бы - то.

f pp Viol. p ppp Trombe

Гол.

al piacere
О свя-та - я Русь! Не ско - ро ржавчи - ну та - тар - скую ты смо - ешь.

Cl. Fag. p ppp

Allegro moderato

Кн. Ив. Хованский (входит)

А мы без до - кла - ду, князь; вот как.

f Trombe p

Гол.

И. Хов.

Cl. Fag.

Cor. Tr.

Bassi

p

parlando

Про-шу при - сесть.
При - сесть! Спаси бог! Вот за - да - ча!

И. Хов. Moderato

quart.

p legato

Мы те-перь своих мес-тов ли - шились; ты же сам нас у - ла - дил, князь, схо-

Гол.

И. Хов.

Cl. Fag.

p

p

Что ты, князь?
-лопь-ем по - рав-нял; где при - сесть при-ка-жешь? Тут а - ли

И. Хов. cresc.

cresc.

ин где, да-ле, на по - ро - ге, с че-лядь-ю тво - е - ю, со смер-да-ми?..

Кн. Голицын

Не чудноль э - то? Ты, доб-лесть-ю и си - ло - ю бо - га - тый,

Cor.

Гол.

со-крушил - ся о бо - яр - ски-е при-чу - ды.

Кн. Ив. Хованский

Слышь, не тру-ни, Го-ли-цын!

quart.

Fl. Ob.

Fag. Viola

И. Хов.

Ты, ки - чась ус - пе - ха-ми сво-и - ми, нас и на-шучесть, и са - но -

Ob. Cl. Fl.

p

Viole, Bassi

Гол.

Дья - кам?

И. Хов.

-ви - тость пре - дал дья-кам на по-сме-янь - е. Ну, ладно ж, князь,

mf

Гол.
И. Хов.
Над кем бы э - то?
на - те - шил ся ты в до - воль. У та - тар - вы ведь

Cor.
p *cresc.* *sf*

И. Хов.
то - же все равны: чуть кто не так, сей - час башку до - лой.

Гол.
И. Хов.
Что? Что сто - бой? Су -
Уж не ста - тар ли ты при - мер берёшь?

Trombe
sf

Гол.
И. Хов.
- ма сошёл... о - пом - нись, Хован - ский! Про - сти - те не -
А - га, заб - ра - ло!

Cl. Fag.
pp

Гол.

-ча - янный по-рыв мой, князь Хо - ван - ский. Быть мо-жет, я бо -

p Viol. *pp*

Гол.

-яр о-би - дел ме - рой круто - ю, но неиз-беж - ной; только стран - но,

Гол.

что при э - том о те-бе со - всем за-был я. А ты,

p

Гол.

князь Хо-ванский, ты, си-ло-ю и доб-лесть-ю бо-га-тый, ты, вла-стелин стрель-

росо *росо*

Гол.

-цов не-сокрушимых, ты сам вла - ды - ка всемогущий, пред кем вся Мо-сква ле -

p cresc.

Гол. rit.

- жа - ла во пра - хе, кровь - ю об - ли-ва - ясь, ты ни-где

Ob. *colla parte*

sf

Гол. a tempo

ме-стане на-ходишь!
Кн. Ив. Хованский

а tempo Доволь-но, князь! Я вы-слуши-вал те - бя спокой-но, я не препятство-вал те -

pizz. mf

p

И. Хов.

- бе в злоречь - е, вы-слушай и ты ме-ня, и ты мне не препятствуй.

(Входит Досифей и при-останавливается, не сво-дя глаз с Хованского.)

(Голицын делает насмеш-ливый поклон Хован-скому)

sf pp

И. Хов.

Знаешь ли ты, чья кровь во мне?.. Ге - де - ми - на кровь во мне;

p Trombone cor.

Cl. Fag. Ob. quart.

И. Хов.

и по-то-му кич - ли - во-сти тво-ей не по-тер - плю я. Чем кичишь-ся?

И. Хов.

нет, из-воль ска-жи мне: чем ки-чишь-ся? Не-бось, не слав-ным

p *pizz.*

Кн. Голицын

(запальчиво.)

Что?

И. Хов.

ратным ли по-хо-дом, ко-гда полков тмы тем без бо-я ты го-лодом сморил?

f *p*

Гол. Allegro agitato $\text{♩} = 144$

И. Хов.

Не те-бе су-дить мо-и по-ступ-ки!

Вот те раз!

f *sf* *sf*

Гол.

И. Хов.

Не тво-е-го у-ма э-то де-ло, слы-шишь ты!

Как бы не так!

sf *sf*

СЦЕНА 4

Те же и Досифей; за сценой раскольники

Moderato

И. Хов.(гневно)

Музыкальная запись для голоса Досифея, ноты в басовом регистре.

Что тако-е?

Досифей

Музыкальная запись для голоса Досифея, ноты в басовом регистре.

Moderato

Князь - я, смири ваш гнев, сми - ри горды-ню злу-ю. Не в раз-до-ре вашем Ру-

Cl. Fag.

Музыкальная запись для фортепиано, ноты в тенорном и басовом регистрах.

quart.

Музыкальная запись для голоса Досифея, ноты в басовом регистре.

-си спасень - е. По - слал ли господь всемо - гу щий со - вет и мудроствам?

Trombe

Cl.

p

Fag.

Музыкальная запись для фортепиано, ноты в тенорном и басовом регистрах.

Più mosso

Кн. Голицын

Музыкальная запись для голоса Князя Голицына, ноты в тенорном регистре.

Преж-де все-го хо - тел бы я пря - мо кце - ли бе-се - ды нашей приступить.

По -

Музыкальная запись для фортепиано, ноты в тенорном и басовом регистрах.

Andante

Музыкальная запись для голоса Досифея, ноты в басовом регистре.

зналиль вы, князь, где святой Ру - си погибель и в чём Ру-си спа-се - нье?

G.P.

Музыкальная запись для фортепиано, ноты в тенорном и басовом регистрах.

Recit.

Гол. Allegro moderato

Д. Да на-до си-лызнять; где э-ти си-лы?
 Чтож примолкли? На-ши?

Allegro moderato

Гол. Poco piu sostenuto

Recit.

Д. Да, э-то-то ко-неч-но;
 В серд-це божьем и в ве-ре свя-той.

Poco piu sostenuto

Гол.

Д. нет, и-ны-е си-лы?
 Ка-ки-е тут и-ны-е си-лы! Ког да хре-стьянство до-мы по-бро-

Гол.

Д. Ну, а прав-лень-е-то ка-ко-е?
 -са-ло и врознь бре-дёт.

pizz. mf

Д.
По ста-ри-не мирской, по ста-рым кни-гам; а даль-ше сам на-род под-ска-жет.

Cl. Fag.

Гол.
Ну, к ста-ри-не не боль-но при-ле-жу, при-знать-ся

Кн. Ив. Хованский

Д.
Вишь прыток; ась?

He

pizz.
mf

Д.
да-ром же в не-мет-чи-не ты шко-лу-то от-ве-дал! Ну что ж, ве-ди на

Д.
нас Те-у-та со-пол-че-ни-ем бе-сов-ским е-го; на-

Д.

- род бе-жит в ле - са и де - бри от ва - ших нов - шеств лу -

Кн. Ив. Хованский

Tranquillo

Прав - да; вот я, я ведь то - же по - нял суть;

Д.

- ка - вых.

pizz. *p*

Tranquillo *legato*

И. Хов.

кня - зю - то кич - ли - во - му всё го - во - рил, как же всё го - во - рил:

И. Хов.

„Князь, не рушьте ста - ри - ны!“ А он, гля - дишь, ме - ста бо - я - рам у - празд -

p *sf* *p*

И. Хов. ♩ = 100

Раскатылки за сценой

Хор - нил.
Тенора (вдали, чуть слышно)

Хор По - бе - ди - хом, по - сра - ми - хом, пре - ре - ко - хом, пре - ре -

Басы I.

Басы II. *f*

♩ = 100

pp

Досицей *p*

Пре - будь - те не - мы и внем - ли - те

- ко - хом и пре - пре - хом е - ре - сь...

- ко - хом и...

Viol. Fl. Cl.

ppv. Ve.

C. Bassi

Кн. Голицын *f*

Д. Что та - ко - е?

доб - лим сим, в путь гос - по - да гря - ду - щим.

Trombe, Cl. Ob. *p*

Д.

Вы, бо - я - ре, только на сло - вах го - раз - ды, а вот кто де - ла - ет...

Viol. Fl. Cl.

pp

Хор

Тенора

f

По - бе - ди - хом, по - сра - михом, пре - ре - ко - хом, пре - ре - ко - хом и препрехом

Басы I. *f*

Басы II. *f*

(Раскольники, сопровождаемые толпой народа, торжественно проходят с книгами на головах за решёткою сада)

Viol. *f*

Tromboni

е - ре - сь, е - ре - сь не - чес - ти - я и зла стре - мни - ны вра - жи - е. По - бе -

Кн. Голицын

(тревожно)

Кн. Ив. Хованский

Кто молодцы?

Досифей

Мо-лод - цы ребя-та, ли-хо!

(восторженно)

По - бе - ди - хом,

(удаляясь)

- ди - хом, пре-ре - ко - хом и пре - зре - хом! По - бе - ди - хом,

Д.

и пре - пре - хом ни - кониан - цев лжеу - че - ние, на - са - ди-хом вертоград господень,

(вдали)

по - сра-михом...

Не-чес-ти-я...

Д.

соблю - до - хом ве - ру пра - ву - ю, во сла - ву зиж - ди - теля все - -
(все слышно)

И пре - зре - -

Кн. Голицын
(гневно)

Раскол!

Кн. Ив. Хованский
(отважно)

Любо!

Д.

На - ми да ста - ри - ной па - ки Русь воз - ве - се - лит - ся!
- лон - ны - я!

- хом...

mf

f

СЦЕНА 5

Те же и Марфа; позже Варсонофьев

Più mosso

Марфа (вбегает, едва переводя дыхание.)

Кня-же, кня-же! Не ве-ли казнить, ве-ли ми-ловать!

Слар. Об. Согни Об.

f

Кн. Голицын

О-бо-ротень!.. О-бо-ротень!..

Кн. Ив. Хованский

Гос-подь с тобой! Что ты, князь? Э - то Мар-фа!

ff *dimin.* *p*

Об.

Марфа (узнав Досифея)

Досифей

От - че, ты здесь?

Что с то - бо - ю, ди - тя воз - люб - лен - но - е?

pp

М. *Meno mosso*

Шла я от князя по зорь-ке ве-черней, толь-ко по за-дворкам, шасть! Хо-лоп.

p *cresc.* *p*

М.

Я до-мек-ну-лась: сле-дит за мной, вид-но. Бы-ло за Бел-го-род близко, „Бо-ло-та“.

М.

Тут при, „Бо-ло-те“ душить ме-ня по-чал, ба-ял, ты на-ка-зал, княже...

М.

Piu mosso

Сла-ва ти, боже!.. Пет-ровцы по-до-спе-ли... а на задворках и держут...

М.

Tempo I

Allegro molto

Кн. Голицын Да, по-теш-ны-е прогулкой что ли шли...

Петровцы?

Варсонофьев (вбегаёт опрометью)

Кн. Ив. Хованский Шакловитый!

Досифей Петровцы?

Петровцы?

СЦЕНА 6

Те же и Боярин Шакловитый

Moderato

Боярин Шакловитый (входит в наружные двери)

Князь - я! Ца - рев - на ве - ле - ла весть вам дать: в Из -

p *sfp* Tromb.

Ш. - май - ловском се - ле до - нос прибит, Хо - вански - е на царство по - ку - си - лись,

Кн. Ив. Хованский

Хо -

Cl.

Fag.

Ш. О - бо - звал „Хо -

- ван - ски - е? (Хованскому) (Шакловитому)

Досифей Мечтань - я брось! А что сказал царь Петр?

quart.

sf *p* *pp*

Ш. - ван - щиною“ и ве - лел „сыс - кать“.

p *mf* *p* *pp*

parlando Moderato e maestoso (Все стоят в недоумении.)

pizz. Ob. Cl. pizz.

ЗАНАБЕЦ

The first system of the score shows the piano accompaniment in the left hand and the Violin and Cor parts in the right hand. The piano part features a steady bass line with some harmonic support. The Violin part has a melodic line with fingerings 1, 2, 1, 2, 3, 4, 5, 1, 2, 3, 4, 5. The Cor part has a melodic line with fingerings 1, 2, 3, 4, 5. The key signature has two sharps (F# and C#).

The second system continues the piano accompaniment with prominent triplet patterns in both the treble and bass staves. The piano part is marked with a forte 'f' dynamic. The upper staves continue with melodic lines and some chordal accompaniment.

The third system features a piano accompaniment with dense, rhythmic chordal patterns in both hands. The upper staves continue with melodic lines and some chordal accompaniment.

The fourth system shows a piano accompaniment with a crescendo leading to a forte 'ff' dynamic. The piano part features a series of chords and some melodic fragments. The upper staves continue with melodic lines and some chordal accompaniment.

The fifth system features a piano accompaniment with a forte 'ff' dynamic. The piano part features a series of chords and some melodic fragments. The upper staves continue with melodic lines and some chordal accompaniment.

The sixth system features a piano accompaniment with a forte 'ff' dynamic. The piano part features a series of chords and some melodic fragments. The upper staves continue with melodic lines and some chordal accompaniment.

**ДЕЙСТВИЕ
ТРЕТЬЕ**



СЦЕНА 1

Раскольники; между ними Марфа

Змоскворечье. Стрелецкая слобода против Белгорода, за кремлёвской стороной реки Москвы. Вдали перед зрителем крепкая деревянная стена, сложенная из громадных брусьев. За рекой видна часть Белгорода. Время к полудню.

Andantino mosso $\text{♩} = 100$

ЗАНАВЕС

Тенора (Раскольники проходят по слободе в сопровождении толпы.)

Раскольники
(За сценой.)

Тен.
Хор. По - сра - ми - хом, по - сра ми хом, прере - ко - хом, пре - ре - ко - хом и препре хом

Басы I

Басы II

е - ресь, е - ресь не - чес - ти - я и зла стрем - ни - ны вра - жи - е! По - бе -

(Выходят на сцену.)

-ди - хом, пре-ре - ко - хом и пре - пре - хом! По - бе - ди - хом,

Cor.
mf
f Cor. Tr. Tromb.

The first system of the score features three vocal staves (Soprano, Alto, and Bass) and a piano accompaniment. The vocal lines are in a major key with a key signature of one sharp (F#). The lyrics are: "-ди - хом, пре-ре - ко - хом и пре - пре - хом! По - бе - ди - хом,". The piano accompaniment consists of a steady bass line in the left hand and chords in the right hand. A dynamic marking of *mf* is present in the piano part, and *f* is marked for the vocal lines. The instruction "Cor." is written above the piano part, and "Cor. Tr. Tromb." is written below it.

по - срамном, пре-ре - ко - хом, пре - ре - ко - хом и препрехом е - ресть, е - ресть не -

The second system continues the vocal and piano parts. The lyrics are: "по - срамном, пре-ре - ко - хом, пре - ре - ко - хом и препрехом е - ресть, е - ресть не -". The piano accompaniment features a more active bass line with eighth notes and chords in the right hand. The key signature remains one sharp.

-че - сти-я и зла стрем-ни - лы вра - жи-е! По-бе - ди - хом, пре-ре -

The third system concludes the page. The lyrics are: "-че - сти-я и зла стрем-ни - лы вра - жи-е! По-бе - ди - хом, пре-ре -". The piano accompaniment continues with a similar rhythmic pattern of eighth notes in the bass and chords in the treble. The key signature remains one sharp.

(Скрываются за стеною.)

- ко - хом и пре - пре - хом!

По - бе - ди - хом!..

Cl.

p

Fag.

Пре - ре - ко - хом...

Не - чес - ти - я...

(едва слышно.)

вра - жи - е...

И пре -

p

- пре - - - - хом!..

pp *pp*

(Сцена постепенно пустеет.)

(Из толпы незаметно отделяется Марфа)

ppp

p

poco rit.

СЦЕНА 2

Песня Марфы

Марфа (сидя на завалинке у дома, занимаемого Андреем Хованским.)

Piano introduction in G major, 4/4 time. The right hand features a series of chords and arpeggios, while the left hand plays a simple bass line. Dynamics include *pp* and *p*.

M.
Ис - хо - ди - ла мла - дё - шень-ка все лу - га и бо -

Vocal line and piano accompaniment for the first line. The piano part includes a *p* dynamic marking.

M. roso riten.
- ло - та; все лу - га и бо - ло - та, а и все сenny - е по - ко - сы.

Vocal line and piano accompaniment for the second line. The tempo is marked *roso riten.*

M. (Во время пения Марфы незаметно входит Сусанна и прислушивается к песне.)
Ис-топ-та-ла мла - дё - шень-ка, ис - ко-ло-ла я но - женьки,

Об. *p dolce*

Vocal line and piano accompaniment for the third line. The piano part includes a *p dolce* dynamic marking and a *Ob.* (Obbligato) section.

M. roso riten.
всё за ми-лым рыс - ка - ю - чи, да и лих е - го не и - ма - ю - чи.

Vocal line and piano accompaniment for the fourth line. The tempo is marked *roso riten.*

М. *a tempo*

Уж как подкралась мла-дѣ - шень - ка ко то-му ли ко те - ре-му,

Cor.

pizz.

М. *росо riten.*

уж я стук под о - кон - це, уж я бряк во зве-ня-ще ко - леч - ко:

sf *sf* *sf* *p*

М. *a tempo*

„Вспом-ни, при-пом-ни, ми - лой мой, ах, не за-будь, как бо - жил - ся;

pp

М. *росо riten.*

мно-го я но-чек про - ма - я-лась, всё тво - ей ли божбой у-слаж - да - ю-чись.

М. Poco meno mosso. Mistico

Слов - но све - чи бо - жи - е, мы сто - бо - ю за - теи - лим - ся.

М.

poco riten.

Окрест бра - тья во пла - ме - ни, и в ды - му, и в ог - не ду - ши но - сят - ся.

ppp

М.

Tempo I

Раз - лю - бил ты мла - де - шень - ку, за - гу - бил ты на во - люш - ке,

pp

М.

allargando

так по - чу - ешь в не - во - ле злой о - по - стылу - ю, злу - ю рас - коль - ни - цу."

СЦЕНА 3

Марфа, Сусанна; позже Досифей

Сусанна ^{*)} Moderato $\text{♩} = 112$

Грех! Тяж-кий, не - ис - ку - пи - мый грех! Ад!

Марфа

но - сят-ся.

Moderato $\text{♩} = 112$

Ад ви - жу па - ля - щий, бе - сов ли - ко - вань - е, ад - ски - е

жер - ла пы - ла - ют, ки - пит смо - ла крас - но - пла - мен - на.

Марфа *p*

Ма - ти, по - ми - луй, страх твой по - ве - дай мне; тяж - ка нам

*) Примечание: При исполнении „Хованщины“ в театре эту сцену можно пропускать. В случае же исполнения её последний такт предыдущей 2^й сцены следует заменять первым тактом этой сцены.

М. Recit.
(в сторону)

жизнь от-ны-не ста-ла в сей ю-до-ли пла-ча и скор-бей. Ка-жись, по-

Сусанна Темпо I

(прислушиваясь)

А, вот что! Ты лу-ка-ва-я,
книж-но-му хва-ти-ла!

С.

ты о-бид-ли-ва-я, а про се-бя по-ёшь ты пе-сни гре-хов-ны-е.

Andantino
Марфа

Ты под-слу-ша-ла песнь мо-ю, ты как тать под-кра-лась ко мне,

M. rit.

во-ров-ским о - бы - ча - ем ты из серд-ца ис-хи-ти-ла скорбь мо-ю!..

M. Moderato assai

Ма - ти бо-ле-зна-я: я не та-и-ла от лю - дей любовь свою и от те-бя не у - та-

Сусанна

M. Гос-поди! (подойдя к Сусанне)

- ю я правду. Страшно бы-ло, как шептал он мне, а ус - та е-го го-ря-чи-е жгли

C. М. Чур... чурме-ня! Кос - ным гла-го - лом, речь - ю бе-совско-ю по - лы-ем.

Чур... чурме-ня! Кос - ным гла-го - лом, речь - ю бе-совско-ю по - лы-ем.

c.

ты ис - ку - си - ла меня!

Марфа

p Нет, ма-ти, нет, толь-ко вы-слушай.

M. *Largo appassionato* $\text{♩} = 48$

Ес - ли ты ког-да по - нять мог-ла за - зно - бу серд-ца-на-бо -

pp

M.

- лев - ше-го, ес - ли ты могла же - лан - ной быть, люб - ви к ми-ло - му от -

M.

- дать - ся ду - шой, мно - го, мно-го бы гре-хов про - сти-ло-ся те - бе, ма-ти бо - лез-на-

cresc. *p*

М.

-я, мно-гим бы са-ма про-сти-ла ты, люб-ви кру-чи-ну сердцем по-ни-

Allegro moderato

Сусанна

Moderato assai

М. Что со мно-ю? Гос-по-ди, что со мною!.. Аль я сла-ба на ра-зум ста-ла!..

-ма-ю-чи.

Allegro moderato

Andantino

М. Аль хитрый бесмне шепчет зло-е!.. Бо-же, бо-же мой!

Вспомни, при-пом-ни, ми-лой мой,

(Марфа идёт к дому Хованского и садится на завалинке.)

Andantino

М. Бе-са от-же-ни от меня я-рост-ного. Ско-ва-ла

ох, не за-будь, как бо-жил-ся. Много ж я но-чек про-

с. (Марфе) *f*

сердце мне жаждет мести неугомонная! Ты,

М. - ма - я - лась, всё твоё ли божьё у - сла - жа - ю - чись.

с. Moderato $\text{♩} = 100$

f

ты искусила меня, ты о - бо -

с.

- лести - ла меня, ты все - ли - ла в меня

с.

ад - ской зло - бы дух. На суд, на

c.

брат - - ний суд, на гроз - ный церк - - ви суд!

c. Poco agitato

Про ча - ры злы - е тво - и
(Досифей выходит из дома, занятого Хованским.)

c.

(Марфа, увидав Досифея, встаёт и на -
я на су - де по - вем; я там воз -

c.

доносится перед ним)

-двиг - ну те - бе ко - стёр пы - ла - - ю - щий!

Moderato
Марфа

Досифей (останавливая Сусанну.) От - че бла - гий! Ма - ти Су - сан - на гневом вос - пы - ла - ла на
По - что мя - те - шися?

М.
речь на мо-ю без - лес - ти и об - ма - на...

Д.
С че - го бы э - то, ма - ти? Ты по - ку -

The first system of the musical score consists of three staves. The top staff is for the soprano (M.), the middle for the bass (D.), and the bottom for the piano accompaniment. The key signature has one flat (B-flat), and the time signature is 4/4. The piano part features a steady accompaniment with some dynamic markings like *mf* and *pp*.

Д. (с любовью указывая на Марфу.)
- си - лась в зло-бе гор - де - ли - вой на серд-це бо - ля - ще-е сес -

The second system continues the musical score. It features the bass vocal line (D.) and the piano accompaniment. The piano part has a more active accompaniment with some dynamic markings like *f* and *sf*.

Сусанна
Нет, не под - дам-ся я!

Д.
-тры тво-ей то - мя - щейся? Ты?.. ты, Сусанна?..

The third system of the musical score features the soprano vocal line (Сусанна) and the bass vocal line (Д.), along with the piano accompaniment. The piano part has a more active accompaniment with some dynamic markings like *f* and *sf*.

Д.
Бе - ли-а - ла и бе - сов у-год-ница, я - ро-стью тво-е - ю

The fourth system of the musical score features the bass vocal line (Д.) and the piano accompaniment. The piano part has a more active accompaniment with some dynamic markings like *mf* and *sf*.

Д.
ад создал - ся! А за то - бо - ю бе - совле - ги - о - ны

Д.
мчат - ся, несут - ся, ска - чут и пля - шут! Дочь Бе - ли - а - ла, и - зы - ди!

Д.
Ис - чадь - е а - до - во, и - зы - ди! Ну е - ё! У - тек - ла, кажись.

(Сусанна поспешно уходит.) Moderato (возвращаясь)

СЦЕНА 4

Марфа и Досифей

Moderato
Досифей (подходит к Марфе.)

Ах ты, мо - я ка - сат - ка, по - тер - пи маленько и по - служишь крепко

Марфа

Д. Презрена, забы-та, брошена!

всей древлей и святой Ру-си, е-ё же ищем. Князь-Ан-

М. Д. Да. За-ре-затъ ду-мал.

-дре-ем-го? Чи-нит-ся! А ты что сним?

rit.

М. Andantino mistico

Слов - но све - чи бо - жи - е, мы снимско - ро за - тец - лим-ся.

М. Ок-рестбрат-ья во пла - ме-ни, а вды - му ивог-не души но - сят-ся!..

pp

М. Moderato

Ах, от - че!

Доси - фей

Гореть... страшно - е де - ло!.. Не вре - мя, не вре - мя, го - луб - ка.

Moderato

М. Largo

Страш - на - я пыт - ка лю - бовь мо - я; день и ночь ду - ше по -

Largo

М.

- ко - я нет. Мнится, гос - по - да за - вет не бре - гу, и гре -

M.

М.

- хов - на, пре - ступ - на лю - бовь мо - я. Ес - ли гре - хов - на о - на,

M.

М.

от - че, лю-бовь мо - я, каз - ни меня, каз-ни ско - рей; о, не ща-ди, пусть ум-рёт плоть мо-я, да

pp

М. Moderato

смертью плоти дух мой спа - сёт-ся.
Досифей

Марфа! Ди - тя ты мо-ё бо-лез-но-е! Ме-ня про-

Moderato

p *sfz*

Д.

-сти; из грешных пер-вый аз есмь. В господ - ней во - ле не-во - ля на-ша. Идёмотсе-ле.

p

Д. Poco meno mosso (Уводит Марфу, на пути утешая её.) (Оба уходят.)

Тер-пи, го - лубушка, лю - би, как ты люби-ла, и вся прой-денная преи - дёт.

ppp

СЦЕНА 5

Ария Шакловитого

Adagio $\text{♩} = 63$

Шакловитый (Входит с противоположной стороны.)

Спит стре-лец-ко-е гнез-до.

III. Спи, рус - ский люд, во - рог не

дрем - лет. Ах ты, в судь - би - не зло-счаст-на-я, род - на - я Русь!

III. Кто ж, кто те - бя, пе-чаль-ну-ю, от бе - ды ли-хой спа - сёт? Аль

III. не - друг злой на - ло - жит ру - ку на судь - бу тво - ю? Аль нем -

p *sf* *f* *p* *pp* *ppp* *ppp*

Tromboni.

Ш. Poco meno lento

-чин зло-рад-ный от судь-бы тво-ей по-жи-вы ждёт?

Ш.

Сто-на-ла ты под я-рё-мом та-тар-ским, шла, бре-ла за у-

Ш.

-мом бо-яр-ским. Про-па-ла дань та-тар-ская, пре-ста-ла власть бо-яр-ская,

Ш.

а ты, печаль-ница, страж-дешь и тер-пишь! Гос-по-ди! Ты, с вы-

ritard. *ad libit.* Tempo I
p

Ш.

-сот беспредел-ных наш греш-ный мир объ-ем-лющий, ты, ве-дый

Ш.

тай - на - я вся сер - деч бо - ля - щих, из - му - чен - ных,

Ш.

нис - по - шли ты ра - зу - ма свет бла - го - дат - ный на

simile

Ш.

Русь, да - руй ей из - бран - ни - ка, той бы спас, воз -

Ш.

- нёе зло - счаст - ну - ю Русь — стра - да - ли - цу. Ей, гос - по - ди, взем - лй грех

poco cresc. *sf* *p*

Ш.

ми - ра, ус - лышь ме - ня: не дай Ру - си по - гибнуть от лихих на - ём - ни - ков!

ten. *pp*

СЦЕНА 6

Шакловитый, стрельцы, между ними Кузька, позже стрелецкие жёны

Хор стрельцов

Moderato energico $\text{♩} = 96$

Б. Шакловитый (прислушивается)

Стрелы

Тенора

Хор. Басы (за сценой)

Про -
Аль на подь - ём вы тя - же -
Под - ни - май - ся, мо - лод - цы!

Moderato energico $\text{♩} = 96$

Ш.

- сну - лось ста - до! Па - ства сми - рен - на - я Хо - ван - ских ве - ле - мудрых!
- лы? Под - ни - май - те - ся, стрель - цы! (выходят на улицу)
Со - би - рай - те - ся, стрель -

Ш.

Не - до - лог срок, пе - сня ско - ро спо - ёт - ся!
А - ли го - ло - вуш - ка бо - лит? А - ли серд - це ще - мит?
- цы!

(скрывается в улицу)

f
О-похмелить - ся бы-ло бы по-вад-но.
Аль за э - тим

ста - ло де-ло?
Ва - ли, ва -

Allegro ma non troppo. Marciale ♩=88

-лом!
Ах, не бы - ло, ах, не бы -

pesante
f

-ло пе - ча - - ли, толь-ко зла - пре - зла на - стой-ка хмель - на -

Poco più animato

f Ах! Не ви - не - то быть ви - ной, а ви - нав ви - не за - пой,

mf

f

Poco più animato

mf

f

ой, ой, ой, ой, ой, ой, ах - ти ж ли ой, ой!

f

f

Сва - ли -

f

-ся, ах, по - ва - ли - ся, стре - лец.

f

Не бу - ди е - го, кре - щё - ный люд, дай

f
Гой, гой, при-бод-рись! Гой, гой, под-ни-мись с тво - е -
от-дох-нуть стрельцу.

-го-то ло-жа, ах - ти ж не при-го-жа ты, стре-лец! А и рушь-по-рушь,
Гой! Под - ни - мал - - -

(unis.)
а и бей-раз-бей во-лей власть-ю бо-га-тыр - -
- - - са, ай, воз-буж-дал - - - ся стре -

-ской вся-кой вред да зло, сплет-ню, во-ров-ство, что от
-лец, слов-но встать при-ве-лось на грех со

во - ро - гов тво - их по - на - плы - ли - то!

ле - вой но - жень - ки, ой!

Poco stringendo unis.

Как пой - шёл стрел - лец, как пой -

Poco stringendo

- шёл ро - ди мый и по всей Мос - кве - то по - гро - мом ста - ло.

Animato assai

Ой, ах, стрелец! Ах, молодец! Не бой - ся и не тре -

Animato assai

- вошь - ся; стой на стра - же Ру - си це - лой! Ой, стре - лец!

8

Ой, мо - ло - дец! Ой, ой!

Заклучение для отдельного исполнения этого хора.

8

Vivace $\text{♩} = 104$
Сопрано

Хор (Стрелецкие жёны выбегают и набрасываются на мужей.)

Ах, о - ка - ян - ны -

Ах,

p cresc. *f*

Стрелецкие жёны

- е про - пой - цы! Ах ко - ло - брод - ни - ки от - пе - ты - е! Нет каз - ни вам,

о - ка - ян - ны - е. Ах, ко - ло - брод - ни - ки! Нет каз - ни вам,

нет у-дер-жу! Жён и семь-и за-бы-ли, де-ток ма-лых
нет у-дер-жу!

Ма- - лых де-ток
по-ки-ну-ли на ра-зо-рень-е, де-ток на по-
де-ток
На ра-зо-рень-е, по-

Сопр.
Хор-ги - бель! Ах, о-ка-ян - ны - е про - пой - цы, ах, ко-ло-брод - ни-
Алты
-ги - бель! Ах, о - ка-ян - ны-е, ах,
Тен.
Басы Буд-то бы ба - бы о-сер-ча - ли, си - лы на-бра - лись,

Стрелцкие
Стрелцы

Вам, вам
 - ки от - пе - ты - е! Нет каз - ни вам, нет у - дер - жу! Нет вам
 ко - ло - брод - ни - ки!

нам ме - ша - ют! Брань под - ня - ли, о - пол -

Сопр.
 го - ря, о - ка - ян - ны - е, ко - ло -

Альты
 - ча - ют - ся!

С.
 А. - брод - ни - ки! Про - пой - цы! Про - пой - цы!

Т.
 Б. (отстраняясь от жён) *f* Ба - бы, слы - шись, до - воль - но!

СЦЕНА 7

Те же и Подьячий

Moderato ma poco agitato ♩=88

(Подьячий за сценой кричит в перепуге, как бы зовёт на помощь.)

Подьячий (Входит, запыхавшись)

Бе - да, бе-да, ох, злей-ша-я! Нет си-лушки!

II.

Тенора Ох, смертьюшка!

Хор Что ты, ду-рень, брешешь? Вид-но, лов-ко тре-па-ну-ли!

Басы Аль ты брешешь, дьявол? Вот так стру-сил!

П.

Ой, лихонько! Нет не би-ли ме-ня,

Сопрано
Вишь, дро-жит-то е - ле ды-шит!

Альты
Слов-новли хо - ман-ке!

Т.
По - де - лом те-бе, про - кля-тый!

Б.
По - де - лом те-бе, про - кля-тый!

П.

нет, не тре-па-ли ме-ня и ни уст мо-их, ни слуха не о-скверня-ли!

Тен.
Ка -

Басы
Ка -

Т.
-ка - я ж нелёг - ка-я си - лашальна - я к нам, слышь, те-бя не-во-пад подтолкну - ла?

Б.

Recit

Подъячий

a tempo

Страх по-пу-тал, смерть за-пу-га-ла! Мне те-перь всё рав-но, вид - но, уж смерть пришла,

f *mf*

П.

толь - ко не скро - ю от вас я прав - ды: рей - та - ры близ-ко!

П.

К вам ска-чут, все ру-шат! Слушайте!

Тенора

Хор. Рей - та - ры?

Басы Рей-та-ры?

ff Tromb.

П.

Allegro moderato, tranquillo

В Ки-тай - го - ро - де был я на ра - бо - те по дол-гу служ-бы и чест - ной клят-ве,

p

П.

стро-чил гра-мо-ту, ду-шу по-ла-га-я за весь мир бо-жий и за пра-во-слав-ных.

П.

Tempo giusto $\text{♩} = 100$

Чу!.. слышу: мер - - ный, даль - ний

П.

то - - - пот и ко - ней

П.

ржань - е, ляг о - ружь - я;

П.

лат - - ный стук и ди - кий

II.

крик...

Т. Вид - но, те-бя ис - ка-ли. Стра - ха на них на -

Хор. Б. Вид - но, те-бя до - ви-ли!

The first system of the musical score consists of three staves. The top staff is for the vocal part (T.), the middle for the chorus (Хор.), and the bottom for the piano accompaniment (Б.). The vocal lines are in a minor key and feature lyrics in Russian. The piano accompaniment is a rhythmic, repetitive pattern of eighth notes.

Т. - гнал! С бо - я взять те-бя, с бо-я взять хо-те-ли.

Б. слышь, напугал их! С бо - я взять те-бя, с бо-я взять хо-те-ли.

The second system continues the musical score with two vocal parts (T. and Б.) and piano accompaniment. The lyrics are in Russian. The piano accompaniment includes dynamic markings such as *sf* (sforzando).

II.

Т. Близ - ко уж бы - ло Бел -

Б. слышь, напугал их! С бо - я взять те-бя, с бо-я взять хо-те-ли.

The third system of the musical score features two vocal parts (T. and Б.) and piano accompaniment. The lyrics are in Russian. The piano accompaniment includes dynamic markings such as *pp* (pianissimo).

П.

- го - - ро - да, у са - мой сло - бо - ды стре-лец - кой

росо а росо

cresc.

П.

на - ле-те - ли злы - е во - ро-ги на

П.

жён и де - тей ва - ших и о - кру жи - - ли...

Т.

Хор.

В.

ff Врешь, врешь, зло-дей! Не-прав-да!

ff *f* *ff* *sf* *f*

II.

Вдруг на подмо - гу рей - та - рам, от - -

Fl. Cl. Ob.

p *росо*

II.

- ку - - да взя - лись, пет - ров - цы по - доспе - - ли, и

a *росо* *cresc.*

II.

свал - ка вча - лась. Го-ре! Стрельцы из-немогли...

f *p*

Сопрано *f*

Альты Го - ре нам! Го - ре

Тенора *f*

Басы Го - ре нам! Го - ре

f dim. f dim.

С. нам! Го - ре! Го - ре!

А. нам! Го - ре! Го - ре!

Т. нам! Го - ре! Го - ре!

Б. нам! Го - ре! Го - ре!

f f

Подъячий *Recit.* (Исчезает тайком)

Те - перь на - у - тѣк по до - бру да по здо - ро - ву, зить!

pp

СЦЕНА 8

Стрельцы с жёнами, Кузька; позже Князь Иван Хованский

Allegro moderato

Стрелец Кузька

Стрельцы! Спро - сим ба - тю, прав - да а - ли нет, что нам чёрт подья - чий

quart. Corni e Trombe

f *mf*

по - на - го - ро - дил о рей - та - рах да о пет - ров - цах. Так ли?

Сопрано

f

Спро - сим!

Альты

f

Тенора

Спро-сим!

Басы

f *p* *piz. p*

с. Andante mosso $\text{♩} = 80$

А. Ба - тя, ба - тя,

Т. Ба - тя, ба - тя, вый-ди к нам! Ба - тя, ба - тя,

Б. Ба - тя, ба - тя, вый-ди к нам! Ба - тя, ба - тя,

Andante mosso $\text{♩} = 80$

Viol. Ob. Cl. Viol. Fag.

вый-ди к нам, дет - ки просят. Ба - тя, ба - тя, вый-ди к нам!

вый-ди к нам! Те-бя зо - вут. Ба-тя, ба - тя, вый-ди к нам!

Tromboni

Тен. Ба - тя, ба -

Басы

piz. p

C.
А.
Тен.
Басы

Ба - тя, ба - - - - - тя, ба - - - - - тя, ВЫЙ - ДИ

Басы - - - - - тя, ВЫЙ - ДИ к нам, ба - - - - - тя, ВЫЙ - ДИ

Ob.
Cl.
Fag.

f *m.g.*

к нам! Дет - ки про - сят, ба - - - - - тя, ба - - - - - тя, ВЫЙ - ДИ к нам!

к нам! Те - бя зо - вут. Ба - - - - - тя, ба - - - - - тя, ВЫЙ - ДИ к нам!

Trombe
Tromboni

f *p*

Roso meno mosso

(Кн. Ив. Хованский показывается под навесом терема и спускается к теремному крыльцу.)

p *dim.*

Росо più mosso
Кн. Ив. Хованский

Здо-ро-во, дет-ки, на до-брый час здо-ро-во!

На ра - дость и сла - ву жи - ви и здрав-ствуй,

На ра - дость и сла - ву жи - ви и здрав-ствуй,

Росо più mosso

И. Хов.

За-чем ме-ня вы зва-ли? Аль бе - да ка-ка-я с ва-ми прикдю-чи - лась?

ба - тя!

ба - тя!

sf

p

И. Хов. Tempo I

В бой?

Рей - та - ры да пет - ров - цы гу - бят нас.

Рей - та - ры да пет - ров - цы гу - бят нас, ве - ди нас в бой!

Tempo I

Fl. Viol. Tromboni

ff

Tromboni

fp

И. Хов. Molto Andante $\text{♩} = 58$

Пом - ни - те, дет - ки, как мы по ши - кол - ку в кро - ви Моск - ву от во - ров ли -

Viol.

И. Хов.

- хих о - бе - ре - га - ли и со - блю - ли? Нын - че не то:

стра - шен царь Петр!

И - ди - те в до - мы ва - ши и спо - кой - но жди - те

И. Хов.

судь - бы ре - ше - нье... Про - щай - те, про - щай - те... (Уходит)

Andantino $\text{♩} = 72$

(a capella)

Гос - по - ди! Не дай вра - гам во - би - ду и о - хра - ни нас и

Гос - по - ди! Не дай вра - гам во - би - ду и о - хра - ни нас и

Andantino $\text{♩} = 72$

poco a poco rit.

до - мы на - ши ми - ло - сер - ди - ем тво - - им.

до - мы на - ши ми - ло - сер - ди - ем тво - - им.

Занавес медленно опускается

poco a poco rit.

pp Timpani



КАРТИНА ПЕРВАЯ

СЦЕНА 1

Князь Иван Хованский, сенные девушки и прислуга

Largo $\text{♩} = 72$

Viol.

f

Viol.

Fl.

Cl.

mf

pizz.

pp

ЗАНАВЕС

Богато обставленная трапезная палата в хоромах Князя Ив. Хованского в его имени. Князь Хованский за обеденным столом, по одну сторону комнаты сенные девушки, развлекающие его пенем.

Сопрано *f*

Хор Альты *f*

Девушки

pizz.

p

Воз - ле реч-ки на лу - жочке но - че - вал я, мо - ло - дец, у - слы -

- хал я го - лос де - ви - чий, со кро - ва - туш ки вста - вал, Со кро -

Сог.

p

- ва - тушки вста - вал, у - мы - вать - ся бе - ло стал, встал, у - мыл - ся, со - брал -

Кн. Ив. Хованский

С че -

- ся, ко де - вуш - ке под - нял - ся, ко де - вуш - ке поднял - ся...

Сог.

f

Allegro moderato

И. Хов.

parlando

-го за-го-ло-си-ли? Спаси бог! Слов-но мерт-ве-ца в жи-ли-ще
f Tromboni e Cor.

И. Хов.

веч-но-е про-во-дят. И так уж на Ру-си ве-ли-кой
 Viol. *pp* Cl.

И. Хов.

не-ве-се-ло, не-ра-достно жи-

И. Хов.

-вёт-ся, а тут ба-бий вой слышать за-бав-но и

И. Хов.

p parlando

вопль, и скре-жет чу-дес-но. Спаси бог! Ве-

Recit.

a tempo

И. Хов.

С. - сё - лу - ю да по - бой - че - е пе - сню мне, вы слы - ши - те!

А. Хор Как по - во - лишь, бо -

Colla parte

Cor. *f*

sf

И. Хов.

Че - го по-волить? Че -

- я - рин, кня - же! Как из - во - лишь, бо - я - рин, кня - же!

Об. *p*

Fag. *p*

росо *sf*

И. Хов.

- го вам там из - во - лить? Что вы шепчетесь? Пой - те!

Гай - ду - чка, гайду чка?

Гайду чка?

sf pp

sf

с. **Allegro scherzando** ♩=120

Девушки

f

А. Хор Поз - дно ве - че - ром си - де - ла, всё лу - чи - нуш - ка го - ре - ла. Гай - дук, гай - дучок,

Allegro scherzando ♩=120

piz. *p.* *Cor.* *Cl.*

(приплясывают)

всё лу - чи - нуш - ка го - ре - ла. Всё лучи - нуш - ка го - ре - ла и о - га - роч -

Fl. *pp* *Cor.* *Viol.*

И. Хов.

f

Бой - чей! Вот так!

-ки при - жгла. Гай - дук, гай - ду - чок, все о - га - роч -

Музыкальный фрагмент с вокальными партиями и фортепиано. Динамика *f*.

Вокальные партии:

ки при- жгла. Все о- га - роч - ки при- жгла я, друж - ка ми - ло -

Музыкальный фрагмент с вокальными партиями и фортепиано. Динамика *mf*.

Музыкальный фрагмент с вокальными партиями и фортепиано. Динамика *mf*.

Вокальные партии:

- го жда - ла. Гай - дук, гай - ду - чок, друж - ка ми - ло - го жда - ла...

Музыкальный фрагмент с вокальными партиями и фортепиано. Динамика *cresc.* и *sf*. (Входит Варсонофьев)

СЦЕНА 2

Князь Иван Хованский, Варсонофьев, сенные девушки и прислуга

Moderato assai

Кн. Ив. Хованский

Музыкальный фрагмент с вокальной партией и фортепиано. Динамика *p* и *sf*.

Вокальная партия:

Ты за-чем? О - сме - лил - ся вой - ти!...

Музыкальный фрагмент с вокальной партией и фортепиано. Динамика *mf*.

Вокальная партия:

Князь Го-ли - цы ве - лел те-бе сказать: по - бе - ре - гись, кня-же!

V.

Кн. Ив. Хованский Те - - бе гро - зит бе - да не - ми -

По - бе - ре - гись?

sf *mf*

V.

-ну - ча - я.

И. Хов. Бе - да?.. Да не с у - ма ль ты спя - тил?..

f *p*

Andante
(про себя)

И. Хов. В моём до - му и в вот - чине мо - ей мне грозит бе - да

Violini *pp* Tromboni

И. Хов. не - ми - ну - ча - я? Вот забав - но, вот - то смешно!

Viole e Fag. Viole e Fag.

p

И. Хов.

mf

Пу - гать из-во-лит кня - зя!.. Лит - ва проснулась! Вста -

И. Хов.

p

- вай, Хо-ван-ский! Про - снись и ты. Эй!

И. Хов.

Ко-ню-хам е - го! Пус - кай по - честву-ют из-ряд-но. Мё - ду мне!

И. Хов.

(Варсонофьева уводит)

p

А вы, там на женской по-ло-ви-не, пер - сидок мне по-звать!

sf Cor. *p*

rit.
(Входят персидские рабыни Кн. Хованского)
V. Ve. Solo

Adagio Fl. Cl. Fag. Ob. *p* *sf* *pp* *piz.*

СЦЕНА 3

Те же и персидские рабыни Хованского

ПЛЯСКА ПЕРСИДОВ

Adagio $\text{♩} = 58$

Cor. ingl.

Cor. ingl.

p

Musical score for Cor. ingl. and piano accompaniment. The score is in 4/4 time, key of D major, and tempo Adagio. It consists of two systems of staves. The first system shows the Cor. ingl. part with a *p* dynamic marking. The piano accompaniment features a steady bass line and a more active treble line.

Viol.

Musical score for Viol. and piano accompaniment. The score is in 4/4 time, key of D major, and tempo Adagio. It consists of two systems of staves. The Viol. part features a melodic line with a triplet of eighth notes. The piano accompaniment continues with a steady bass line and a more active treble line.

Musical score for piano accompaniment. The score is in 4/4 time, key of D major, and tempo Adagio. It consists of two systems of staves. The piano accompaniment features a steady bass line and a more active treble line.

Musical score for piano accompaniment. The score is in 4/4 time, key of D major, and tempo Adagio. It consists of two systems of staves. The piano accompaniment features a steady bass line and a more active treble line.

Musical score for piano accompaniment. The score is in 4/4 time, key of D major, and tempo Adagio. It consists of two systems of staves. The piano accompaniment features a steady bass line and a more active treble line.

Poco più mosso

musical notation for piano, first system. Treble and bass clefs. Includes markings: *cresc.*, *6*, *poco*, *a*, *poco*.

musical notation for piano, second system. Treble and bass clefs. Includes markings: *rallent.*, *3*, *f*, *pp*.

Tempo I
Viol. Fl. Ob.

musical notation for Violin, Flute, and Oboe, first system. Treble clef. Includes marking: *p*.

musical notation for Violin, Flute, and Oboe, second system. Treble clef. Includes markings: *p*, *pp*.

musical notation for Violin, Flute, and Oboe, third system. Treble clef. Includes markings: *p*, *pp*.

musical notation for Violin, Flute, and Oboe, fourth system. Treble clef. Includes marking: *3*.

Più mosso

Cl.

Cor.

Musical score for Clarinet (Cl.) and Cor Anglais (Cor.). The Clarinet part features a melodic line with triplets and slurs. The Cor Anglais part provides a rhythmic accompaniment with chords and eighth notes.

Continuation of the musical score for Clarinet and Cor Anglais. The Clarinet part continues with melodic phrases and triplets. The Cor Anglais part maintains its accompaniment pattern.

Vivo ♩ = 152

Ob.

Musical score for Oboe (Ob.). The part consists of a rhythmic pattern of eighth notes with accents, primarily in the bass clef.

Continuation of the musical score for Oboe. The rhythmic pattern continues with accents and slurs.

Viol.

Fl.

Ob.

Arpa

Musical score for Violin (Viol.), Flute (Fl.), Oboe (Ob.), and Arpa. The Violin part has a melodic line with triplets. The Flute and Oboe parts have rhythmic patterns. The Arpa part provides a harmonic accompaniment.

Cor.

Continuation of the musical score for Cor Anglais. The part features a rhythmic accompaniment with chords and eighth notes.

Molto vivace

Cor. *f sf*

This system shows the beginning of the piano and cor parts. The piano part features a rhythmic accompaniment with triplets in the right hand and a steady bass line in the left hand. The cor part enters with a melodic line, also featuring triplets. Dynamics range from *f* to *sf*.

sf sf sf f sf

The second system continues the piano and cor parts. The piano part maintains its rhythmic pattern, while the cor part has more complex melodic passages with triplets. Dynamics include *sf*, *f*, and *sf*.

sf

The third system continues the piano and cor parts. The piano part has some melodic variation in the right hand. The cor part continues with its melodic line. Dynamics include *sf*.

Viol. Fl. Ob. *sf p*

This system introduces the violin and flute/oboe parts. The piano part continues with its accompaniment. The violin and flute/oboe parts have melodic lines. Dynamics include *sf* and *p*.

Meno mosso sostenuto ♩ = 100

f

The fifth system shows the piano and string parts. The piano part has a more melodic and sustained character. The string part provides a rhythmic and harmonic foundation. Dynamics include *f*.

The first system of music is a piano accompaniment. The right hand features a melodic line with a prominent trill in the first measure, followed by a series of chords and eighth notes. The left hand provides a steady bass line with eighth notes and chords. The key signature has one sharp (F#) and the time signature is 4/4.

Molto vivace

The second system of music continues the piano accompaniment. It begins with a forte (*f*) dynamic. The right hand has a melodic line with a trill and a triplet of eighth notes. The left hand has a bass line with eighth notes and chords. The key signature has one sharp (F#) and the time signature is 4/4.

The third system of music continues the piano accompaniment. It features a melodic line in the right hand with a trill and a triplet of eighth notes. The left hand has a bass line with eighth notes and chords. Dynamics include *sf* and *f*. The key signature has one sharp (F#) and the time signature is 4/4.

The fourth system of music continues the piano accompaniment. It features a melodic line in the right hand with a trill and a triplet of eighth notes. The left hand has a bass line with eighth notes and chords. Dynamics include *sf* and *p*. The key signature has one sharp (F#) and the time signature is 4/4.

Viol.

Viol.

The fifth system of music continues the piano accompaniment. It features a melodic line in the right hand with a trill and a triplet of eighth notes. The left hand has a bass line with eighth notes and chords. Dynamics include *sf* and *p*. The key signature has one sharp (F#) and the time signature is 4/4.

Fl.
Ob.

Meno mosso, sostenuto

Cl.

p

Più mosso

f

Trombe

p

This system shows the first two staves of a musical score. The top staff is for Trombe (trumpets) and the bottom staff is for piano accompaniment. The music is in a key with one flat (B-flat major or D minor) and a 4/4 time signature. The piano part features a rhythmic pattern of eighth notes in the right hand and quarter notes in the left hand. The trumpet part has a melodic line with some rests and accents.

This system continues the musical score from the first system. It maintains the same instrumentation and key signature. The piano accompaniment continues with its rhythmic pattern, while the trumpet part has a melodic line with some rests and accents.

Poco riten.

This system continues the musical score. The tempo marking "Poco riten." (Poco ritardando) is placed above the staff. The music shows a slight deceleration. The piano accompaniment continues with its rhythmic pattern, while the trumpet part has a melodic line with some rests and accents.

Adagio

Trombe e Viole

p

Viol. e Fl.

This system marks a new section with the tempo marking "Adagio". The instrumentation changes to Trombe e Viole (trumpets and violas) for the top staff and piano accompaniment for the bottom staff. The key signature changes to two sharps (D major or F# minor) and the time signature remains 4/4. The piano part features a rhythmic pattern of eighth notes in the right hand and quarter notes in the left hand. The trumpet and viola part has a melodic line with some rests and accents.

This system continues the musical score from the fourth system. It maintains the same instrumentation and key signature. The piano accompaniment continues with its rhythmic pattern, while the trumpet and viola part has a melodic line with some rests and accents.

First system of musical notation, featuring a treble and bass clef. The treble clef contains a melodic line with a triplet of eighth notes at the end. The bass clef contains a rhythmic accompaniment of eighth notes.

Second system of musical notation, continuing the piece. It features similar melodic and accompanimental lines as the first system.

Poco più mosso

Third system of musical notation, marked "Poco più mosso". It includes a clarinet part labeled "Cl." with triplet markings and a piano accompaniment with a steady eighth-note pattern.

Cl. piz.

Fourth system of musical notation, featuring a piano accompaniment with a steady eighth-note pattern and a melodic line. The instruction "poco cresc." is present.

Vivo ♩ = 152

Fifth system of musical notation, marked "Vivo" with a tempo of 152. It features a piano accompaniment with a steady eighth-note pattern and a melodic line with triplet markings.

First system of piano accompaniment. The right hand features a melodic line with eighth-note patterns and slurs. The left hand provides a steady bass line with eighth notes.

Second system of piano accompaniment. Similar to the first system, with a melodic right hand and a rhythmic left hand. The right hand includes some sixteenth-note passages.

Third system of piano accompaniment. Includes dynamic markings *mf*, *p*, and *mf*. Above the staff, there are labels for *Cl.*, *Viol.*, and *Fl.* indicating the parts of other instruments.

Fourth system of piano accompaniment. Features a *cresc.* (crescendo) marking in the left hand and a *f* (forte) marking in the right hand. The right hand has a more active, sixteenth-note texture.

Fifth system of piano accompaniment. Includes a *sf* (sforzando) marking. The right hand continues with sixteenth-note patterns, while the left hand has a more sparse accompaniment.

First system of musical notation, featuring a treble and bass clef with a key signature of one sharp (F#). The music consists of eighth notes and quarter notes, with triplets marked '3' in both staves. Accents are placed above several notes.

Second system of musical notation, continuing the piece. It includes a treble and bass clef with a key signature of one sharp. The notation features eighth notes, quarter notes, and a half note with a slur. Accents are present above several notes.

Third system of musical notation, continuing the piece. It includes a treble and bass clef with a key signature of one sharp. The notation features eighth notes, quarter notes, and a half note with a slur. Triplets are marked '3' in both staves. Accents are present above several notes.

Fourth system of musical notation, continuing the piece. It includes a treble and bass clef with a key signature of one sharp. The notation features eighth notes, quarter notes, and a half note with a slur. The bass line includes a treble clef for a specific measure.

Fifth system of musical notation, continuing the piece. It includes a treble and bass clef with a key signature of one sharp. The notation features eighth notes, quarter notes, and a half note with a slur. The bass line includes a treble clef for a specific measure.

Sixth system of musical notation, continuing the piece. It includes a treble and bass clef with a key signature of one sharp. The notation features eighth notes, quarter notes, and a half note with a slur. The bass line includes a treble clef for a specific measure.

Velocissimo

First system of musical notation, grand staff with bass clef. Dynamic marking *f* is present. The music consists of two staves with various rhythmic patterns and accidentals.

Second system of musical notation, grand staff with bass clef. Continuation of the piece with similar rhythmic and melodic motifs.

Third system of musical notation, grand staff with treble and bass clefs. Dynamic marking *sf* is present. The music features more complex harmonic structures.

Fourth system of musical notation, grand staff with treble and bass clefs. Dynamic marking *sf* is present. The piece continues with intricate rhythmic patterns.

Fifth system of musical notation, grand staff with treble and bass clefs. Continuation of the piece with consistent rhythmic drive.

Для окончания
при отдельном
исполнении.

Sixth system of musical notation, grand staff with treble and bass clefs. Dynamic marking *sf* is present. The system concludes with a final cadence. A circled number '8' is visible above the staff.

СЦЕНА 4

Те же и Боярин Шакловитый

Allegro moderato

Б. Шакловитый (входит)

Кн. Ив. Хованский К те-бе, князь. И без о-бы-ча-я.

Ты зачем? Зна-ю, что ко мне; за-чем? И

sf quart. *p* *cresc.*

Ш.

И. Хов.

Князь! Ца - рев - на, в скор - би ве - ли - кой за

ты по-смель? Ну

sf *mf*

Ш.

Русь и за на - род мос - ков-ский, зо - вёт к се - бе, и ны-не же со -

Trombe

sf quart. *sf* *sf* *sf*

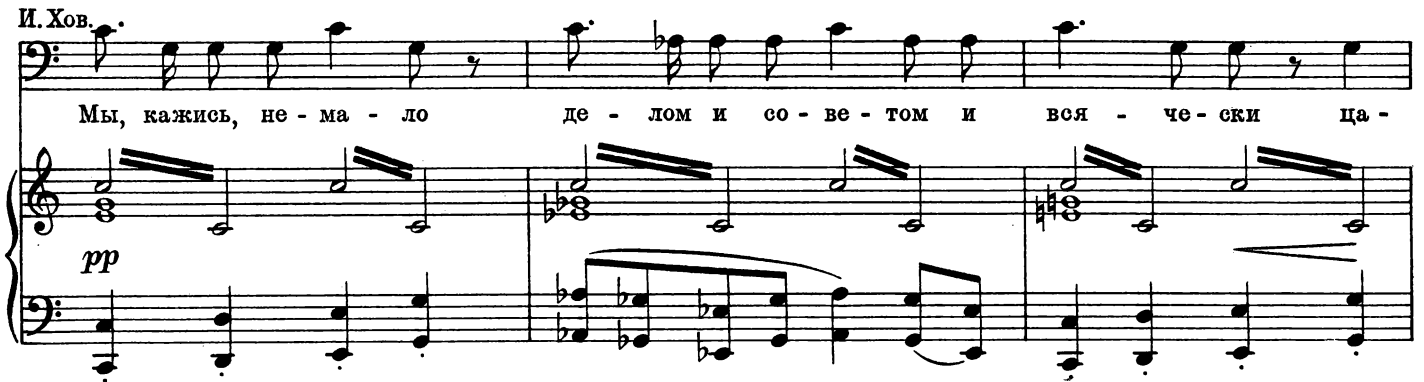
Ш. 

-вет ве-ли-кий. Князь!

И. Хов. Вот как! Да нам-то что! Пу-скай себе зо-вёт.

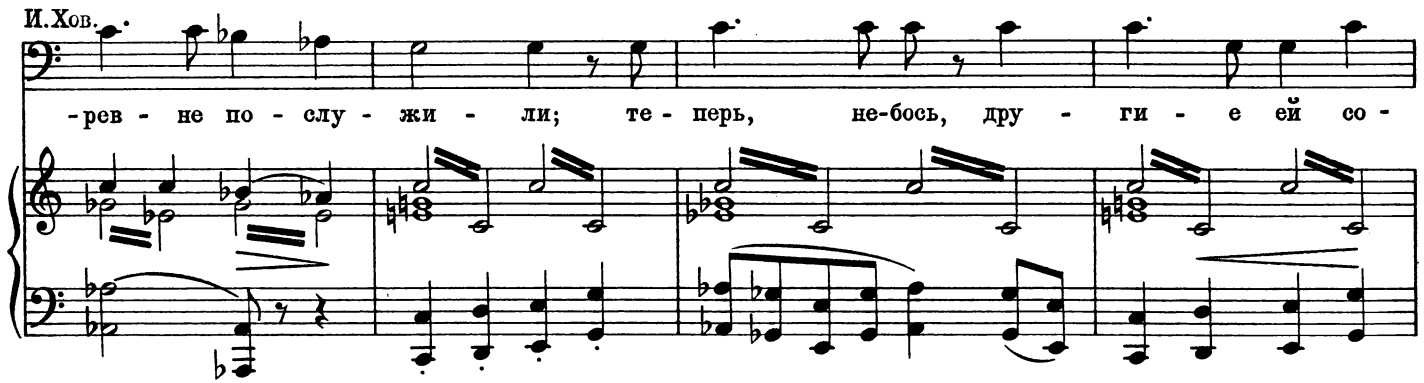
pizz. *arco*

sf *mf* *p*

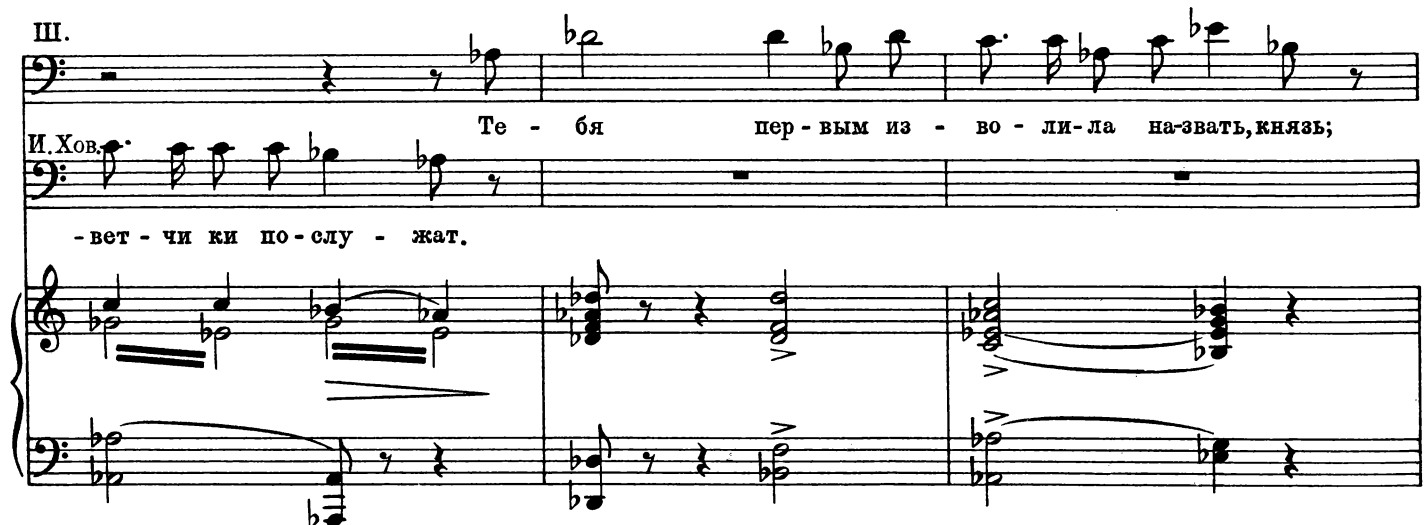
И. Хов. 

Мы, кажись, не-ма-ло де-лом и со-ве-том и вся-че-ски ца-


pp

И. Хов. 

-рев-не по-слу-жи-ли; те-перь, не-божь, дру-ги-е ей со-

Ш. 

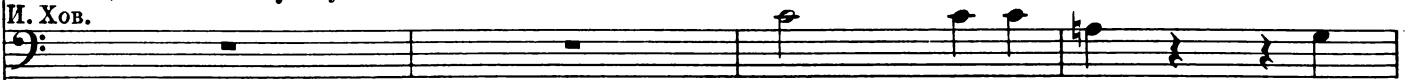
Те-бя пер-вым из-во-ли-ла на-звать, князь;

И. Хов. 

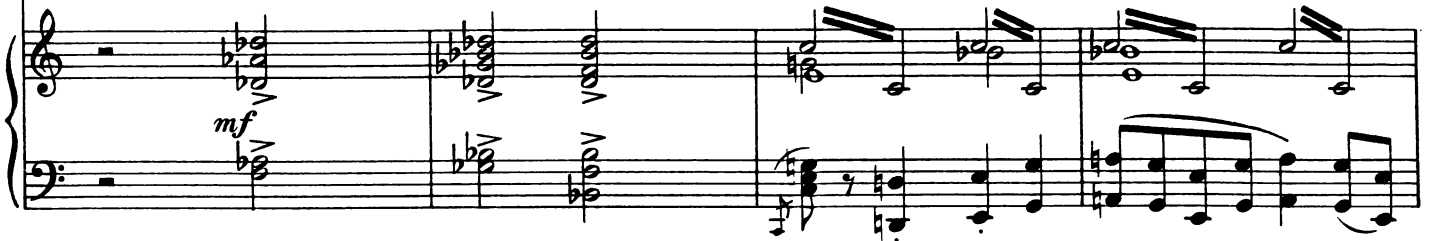
-вет-чи ки по-слу-жат.



МОЛ, БЕЗ ТВОИХ УСЛУГ СОВЕТ НЕ МОЖЕТ СОСТОЯТЬСЯ.



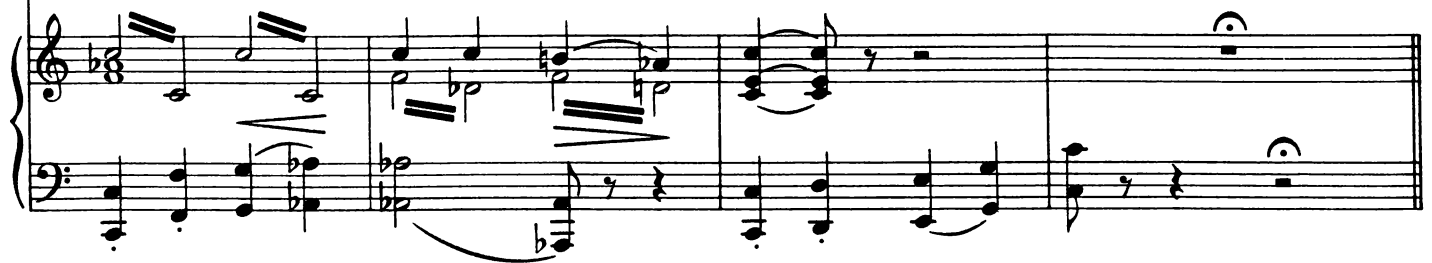
Вот э-то так. Те-



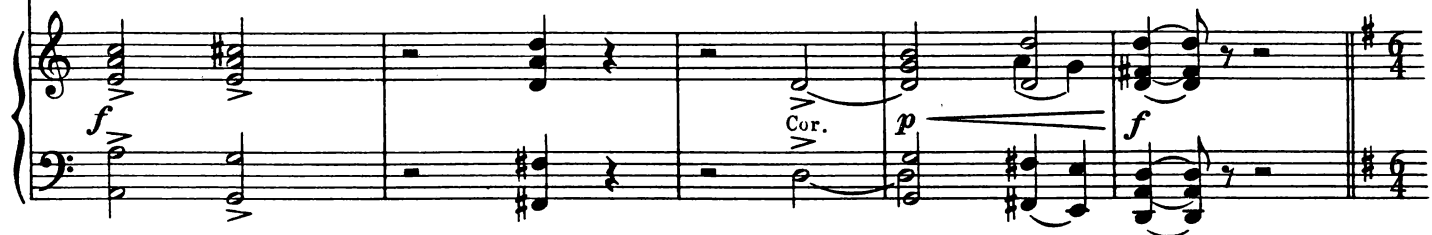
-перь мы к ней о-хот-но бу-дем, и вновь Ру-си ве-ли-кой у-



-слу-гу на-шим ра-зумом о-ка-жем... Спа-си бог!



Эй, лучши-е о-дежды мне! Княжой мой по-сох! А вы ве-ли-чай-те!



ХОР ДЕВУШЕК

Величание Князя Хованского

Хор **Andantino** $\text{♩} = 104$
 С. Девушки *p*

dolce

А. Плы - вёт, плы - вёт ле - бёдуш - ка, ла - ду - ла - ду. Плы -

Сог. quart.

вёт на - встре - чу ле - бе - дю, ла - ду - ла - ду. Су - стрел, су - стрел ле -

trem.

p Сог. *p*

- бё - душ - ку, ла - ду - ла - ду, су - стрел тот ле - бёдь

бе - лый, ла - ду - ла - ду. По - шёл хо - дить сле - бёдуш - кой, ла - ду - ла -

-ду, с по - дру - жень - кой по - мол - вил - ся, ла - ду - ла -

(Кн. Хованский, поддерживаемый под руки холопами, направляется к дверям.)

-ду. И не - ли сла - ву ле - бе - дю, ла - ду - ла - ду, и

pp (trem.)

не - ли сла - ву бе - ло - му, ла - ду - ла - ду. Ай!

sf *lunga*

(Князя Хованского внезапно убивают в дверях; он падает со страшным криком. Девушки с визгом разбегаются.)

sf *lunga*

Roso a roso allargando

Б. Шакловитый (подойдя к труппе Хованского)

Ой, слава белому лебедю, ла-ду-ла - ду!.. (хохочет)

ЗАНАВЕС

trem. *pp* *f* *p*

КАРТИНА ВТОРАЯ

СЦЕНА 5

Рейтары и московский люд

Sostenuto assai $\text{♩} = 88$

Tromb. cor. Viol. e tromba

f Vc. *p* Tromboni

Cb.

ЗАНАВЕС

Москва. Площадь перед церковью Василия Блаженного. При медленном поднятии занавеса московский люд толпится, рассматривая наружный вид церкви.

(Входит партия рейтар, вооружённых мечами. Рейтары стапуются шпалерами спиной к церкви; народ поспешно группируется в противоположной от них стороне.)
G. P.

(Показываются рейтары на конях, за ними колымага, сопровождаемая также рейтарами; народ с любопытством всматривается в поезд.)

Московский люд

Тенора
Басы

Везут, везут, взаправду...
Глянь-ко: везут!..

Viol. Fl. Ob.
Trombe

(Поезд медленно удаляется; рейтары, стоявшие шпалерами, следуют за ним.)

(Вслед поезду) Про - сти те - бе гос -

-подъ! По - мо - ги те -

По - мо - ги те - бе гос - подъ в тво -

The first system consists of two vocal staves and a piano accompaniment. The vocal staves are in a high and low register. The piano accompaniment features a steady eighth-note pattern in the bass and chords in the treble.

-бе в не - во - ле!

-ей не - во - ле!

The second system continues the vocal and piano parts. The piano accompaniment maintains its rhythmic pattern while the vocal lines progress.

(Народ медленно следует с открытыми головами вслед за поездом.)

Ob.

The third system introduces an oboe part (Ob.) in the upper register. The piano accompaniment continues with its characteristic eighth-note accompaniment.

The fourth system shows the piano accompaniment continuing through the final measures of the page.

Viol.

(Сцена пуста.)

pp

СЦЕНА 6

Досифей; потом Марфа

Sostenuto assai

Досифей (входит)

Свер-ши-ло-ся ре-ше-ни-е судь-бы, не-у-мо-ли-мой и

Д.

гроз - ной, как сам Страш-ный Су - ди - я. Князь Го - ли - цын,

Сор.

f

Д.
 вла - сте - лин все - власт - ный, князь Го - ли - цын, гор - дость Ру - си

Д.
 це - лой, о - паль - но вы - слан в даль, а здесь от по - ез - да пе -

Д.
 - чаль - но - го е - го од - ни лишь ко - ле - и о - ста - лись.

Д.
 А то - же зна - тен был на - чаль - ник стре - лец - ко - го при - ка - за!

Cor. quart.

Д.
 Из - за кич - ли - во - сти сво - ей се - бя и ближних по - гу - бил, и

Viol. *p* *mf* *p* *mf*

V. Vc.

Д.

кня - жи - чу, по - ди, не едо - бро - вать, ца - рём, вишь, е - го на Моск - ве пред - на - зна -

Марфа

p

От - че!

Д.

- ча - ли... А?.. Что ж про - зна - ла ль ты, го - луб - ка,

Д.

чем ре - шил со - вет ве - ли - кий про - тив нас в по - прёк древ - лей Ру -

Марфа

Не скро - ю, от - че, го - ре грозит нам! Ве - ле - но рейта - рам о - кру -

Д.

- си, е - ё же и - щем?

sf *mf*

М.
- жить нас в святом ски-ту и без по-ща-ды, без со-жа-лень-я гу-бить нас.
Досифей

Вот что.

М.
Да.

Д.
Так вот что! Те - перь приспе-ло вре - мя вог - не и пла-ме-ни при-

Д.
- ять ве-нец сла-вы веч - ны - е! Мар-фа! Возь-ми с со-бой Ан -

Марфа

Д.
Возь - му.

- дре-я кня-зя, не-то о - сла-бнет и не по - двиг-нет-ся.

Сор.

Д.

Тер - пи, го - лу - буш - ка, лю - би, как ты лю - би - ла,

Д.

и сла - вы вен - цом по - кро - ет - зя и - мя тво - ё. Прос - ти. (уходит)

Meno mosso
Марфа (одна; восторженно.)

Те - перь при - спе - ло вре - мя при - ять от гос - по - да

М.

вог - не и пла - ме - ни ве - нец сла - вы веч - ны - е!

СЦЕНА 7

Марфа и Кн. Андрей Хованский

Allegro ♩ = 144

Кн. Ан. Хованский (входит поспешно, в сильном волнении.)

А. Хов.

А, ты здесь, зло-дей-ка!

f

А. Хов.

Здесь, змея! Где мо-я Эм-ма, ку-
росо сгесс.

p

А. Хов.

-да ты е-ё скры-ла? От-дай мне Эм-му, от-

mf

А. Хов.

-дай мо-ю го-луб-ку! Где, где о-на?

А. Хов.

От-дай е-ё! От-дай!

sf

Moderato

Марфа

Эм - му рей - та - ры у - вез - ли да - ле - че. Господь по - мо - жет, ско - ро о - на же - ни -

м.

- ха сво - е - го, что из Мос - квы ты из - гнал, на ро - ди - не об - ни - мет.

Же-ни-ха?

Кн. Ан. Хованский

А. Хов.

Лжешь, лжешь, змея! Не пове - рю. Я со - зо - ву мо - их стрель

А. Хов.

- цов, я со - зо - ву на - род мос - ков - ский; те - бя, из - мен - ницу, сказ -

Марфа *Più sostenuto* $\text{♩} = 84$

А. Хов. Сказ - нят? Вид-но, ты не чу - ял, кня-же, что судь-ба тво -
-нят!

Più sostenuto $\text{♩} = 84$
Trombe
mf \rightarrow *pp*
Fag.

М.
-я те-бе ска-жет, что ве - лит о - на и что те-бе у - ка-жет без ко - рыс - ти,
Trombe

М. *Agitato*
бе - зо лжи, без лес - ти, кня - же, и об - ма - на.
Кн. Ан. Хованский
Эм - му, Эм - му от -
Trombe *Agitato*
f
Fag.

М. *Più sostenuto*
А. Хов. Гор-дый ба - тя твой у - бит, казнён из - ме - ной,
-дай ты мне!
Più sostenuto
Tromb. Viol.
p
Fag.

М.

и грешный груп е - го ле - жит не-по-гре-бен-ный. Толь-ко ве-тер воль-ный

cresc.

кре - - - - -

М.

по-надним гу-ля - ет, толь - ко зверь до-су-жий о-крест ба-ти хо - дит, да

- - - - - scen - - - - do росо а росо

М.

толь-ко те-бя вдоль по всей Мос-кве и - шут.

Кн. Ан. Хованский

Agitato

Я не

Agitato

sf *f*

А. Хов.

ве - рю те-бе... Я про-кли-на - ю те-бя!

А. Хов. Moderato assai

Ты си-лой ду-хов-тмы и ча-ра-ми у-жас-ны-ми тво - и - ми ме-ня при-во - ро -

p *cresc.*

А. Хов.

- жи - ла, серд - це мо - ё и жизнь не раз - би - ла... Кол - дов - кой об - зо - ву те -

А. Хов.

- бя, а стрельцы черно - книжницей до - ба - вят; на костре сго - ришь ты все - на - род - но.

Марша

А. Хов. Зо - ви стрельцов! Зо - ви. (трубит в рог.)

По - звать?

Trombe

(Колокол за сценой)

М.

А. Хов. Тру - би е - ще. (Хованский трубит.)

Что э - то?

p più f

p# a # a

СЦЕНА 8

Те же, стрельцы и стрелецкие жёны; после Стрешнев, трубачи и „Потешные“.

(Под протяжные удары большого соборного колокола входят стрельцы с плахами и секирами, за ними следуют стрелецкие жёны.)

Maestoso, alla marcia $\text{♩} = 60$

(Колокол)

Марфа

Кн. Ан. Хованский

Гос-по-ди, бо-же мой! Всё по-гиб - ло! Мар-фа, спа-си ме-ня! Спа-

Что ж не зовёшь стрель-

М.

А. Хов - цов? Ну, лад - но, кня - же, я те-бя у-кро - ю в ме - сте надёж - ном. И -

- си ме-ня!

М.

(Стрельцы устанавливают плахи и кладут на них секиры острием наружу.)

- дём сомной.

cre - scen

Стрелцкие
Жёны

Сопрано

Хор
Альты

Не дай по - ща - ды,

do

(Стрельцы опус - каз - ни о - ка - ян - ных бо - го - от - ступ - ни - ков,

Стрелцкие
Жёны

Стрельцы

С. каются перед плахами на колени.)

А. злых во - ро - гов.

Т.

Б. Гос - по - ди, бо - - - же,

Т.
Б.

по - ща - ди нас, не взы - ши по гре -

Росо più mosso

- хам на - шим!

Росо più mosso
(Трубы „потешных“ за сценой.)

mf 3

с.
А.

Темпо I

Не дай по - ща - ды, каз - ни о - ка - ян - ных

Стрелочки
Жёны

Темпо I

f

sf 7

бо - го - от - ступ - ни - ков, царь - ба - тьюш - ка

Roco più mosso

наш!

Roco più mosso
(Трубы „потешных“ за сценой.)

Стрелы

Т. *Tempo I*

Б. *f*

От - че все - мо - гу - щий, по -

Tempo I

-ми - луй ду - - ши греш - ны - е на - ши!

8

Стрепетные
Жены

С.
А. Каз - ни их, о - ка - ян - ных,

ff

p *γ* *z* *p* *γ* *z*

царь - ба - тюш - ка, без по - ща - ды каз -

sf *sf* *sf* *sf* *sf* *sf*

Allegro marziale $\text{♩} = 80$

- ни!..

Allegro marziale $\text{♩} = 80$
(за сценой.)

f

martellato

sf *sf* *sf* *sf*

sf *sf* *sf*

(На сцену выходят трубачи, за ними молодой Стрешнев в качестве герольда.)

sf

First system of the musical score, featuring a treble and bass clef. The music is in a key with three flats (B-flat, E-flat, A-flat) and a 3/4 time signature. The melody in the treble clef consists of eighth and quarter notes with accents. The bass clef provides a harmonic accompaniment with chords and single notes.

(На сцену вступают Преображенцы роты „потешных“.)

Second system of the musical score. The treble clef continues the melodic line. The bass clef features a series of triplets, starting with a forte (*ff*) dynamic marking. The triplets are marked with the number '3'.

Third system of the musical score. The treble clef has a melodic line with some slurs. The bass clef continues with a steady stream of eighth notes, maintaining the rhythmic pattern from the previous system.

Poco a poco più animato

Fourth system of the musical score. The tempo and dynamics increase as indicated by the instruction "Poco a poco più animato". The treble clef has a melodic line with some slurs. The bass clef continues with eighth notes, becoming more active.

Fifth system of the musical score. The treble clef features a melodic line with slurs and a fermata. The bass clef has a melodic line with slurs and a fermata. The dynamic marking *con tutta forza* is present. There are markings '8' and '5' above the treble clef staff.

Sixth system of the musical score. The treble clef has a melodic line with slurs and a fermata. The bass clef has a melodic line with slurs and a fermata. The dynamic marking *sf* is present.

Стрешнев *Recit.*

Стрель-цы! Ца-ри и го-су-да-ри И-ван и Пётр вам ми-лость

Ст.

шлют: и-ди-те в до-мы ва-ши и гос-по-да мо-ли-те за их го-су-дар-ско-е здо-

Tempo di marcia

(Трубачам.) (Стрельцы молча встают.)

-ро-вье. Иг-рай-те, тру-бы!

(Трубы на сцене.)

Recit.

Царь Пётр пе-шью шест-ви-е в Московский Кремльчи - нить из - во - лит.

Allegro marziale
(Преображенцы идут к Кремлю.)

ff

poco a poco più animato

poco rit. ЗАНАВЕС



СЦЕНА 1

Досифей один

Andante tranquillo $\text{♩} = 69$

Об.

Violini

pp ben legato

ЗАНАВЕС

(Сосновый бор. Скит. Лунная ночь.)

(Досифей входит; движения его медленны.)

Досифей

p

Здесь, на э-том мес - те свя - те за - лог спасень - я ми-ру воз-ве - шу.

Viol.

p
Corni

Д.

Сколь - ко скор - би, сколь - ко тер - за - ний дух сомнень - я в ме - ня вселял.

Об.

Clar.

Д.

Страх за брать - ю, за у - часть греш - ных душ ден - но и ноц - но ме -

Д.

-ня смущал, и не дрог - ну - ло серд - це мо - ё: да свершит - ся во - ля не - бе - сно - го от -

Viol.

Д.

-ца! Вре - мя приспе - ло, и скорбь мо - я вас, ми - лых, вен - цом

Viol.

Об.

Cl.

Д.

сла - вы о - се - ни - ла. Жиз - ни зем - ной и пре - хо - дя - щей у - те - хи пре -

Viol.

Д.
- зре - ли вы, сла - вы бес - смерт - ной, веч - ной ра - ди.

Ob.
Cl.

Д.
Му - жай - тесь, бра - тья! Во - лит - ве тёп - лой най -

Ob.
Fl.
Ob.
Cl.

Д.
- дё - те си - лы пред - стать пред гос - по - да сил. Бо - же пра - вый,

Viol.
Ob.
Cl.
Fl.
piz.
Cor.

Д.
у - твер - ди за - вет наш! Да не в суд иль о - суж - де - нье, но в путь свя -

Fl.
Ob.
Cl.
Cor.

Д.

- то - го об - нов - ле - нья и - спол - ним е - го, от - че бла -

Д. (в молитвенном настроении)

- гий!

(Раскольники мало-помалу выходят из скита на сцену.)

piz.

СЦЕНА 2

Досифей, Марфа и раскольники

Досифей Moderato

Бра-ти-я! По - гиб - ло де - ло на - ше. По

Cor. quart.

Д.

всей Ру-си тес-нят нас, бра - тья. У - бит ста-рик Хо-ван-ский, Го - ли-цын в ссылке;

Cor. Trombe e Fag.

Д.
на-деж-да на-ша, Князь Ан-дрей, меж на-ми здесь скры-ва-ет-ся в скиту.

quart.
p

Д.
А кто ви-но-ю? Са-мих кня-зей раз-до-ры.

Cl. Fag. quart.
mf *p*

Д.
Братъ-я, дру-ги, вре-мя за ве-ру по-тер-петь пра-во-

Д.
-слав-ну-ю! Войс-ка-ми скит наш о-кру-жён теперь. Враг че-ло-

Corni e Trombe
mf *mf* *p*

Д.

- ве - ков, князь ми - ра вос - ста. Е - му не от - да - дим - ся, братья; его -

Д.

Andante maestoso

(обращаясь к мужчинам)

- рим, а не да - дим - ся! Бра - ти - я! Внем - ли - те гла - су от - кро -

piz. Trombe, Corni e Tromboni

Д.

- ве - ни - я во и - мя пре - свя - то - е твор - ца и гос - по - да сил.

Хор

Тенора

Басы

pp piz.

Fag.

pp piz.

Раскольниковки

Досифей *p* (обра-

Гос - по - ду от - кры - - ты во - век на - ши серд - ца.

Viol.

Fag.

A -

Д. щаясь к женщинам.)

- минь! Сёст - ры! Хра - ни - те ли за - вет ве -

Trombe

Cor.

Tromb.

p

mf

Д.

- ли - кий во и - ма пре - свя - то - е твор - ца и гос - по - да сил!

Хор

Сопрано *p*

Альты *p*

Об.

pp *piz.*

Не и - ма мы стра - - ха, от - - че, за -

С.
А.

- вет наш пред гос - по - дом свят и не - пре -

Досифей

А - минь! Об - ле - кай - тесь в ри - зы

С.
А.

- ло - жен.

Viol. Fl. Ob. *m.g.* *p*

p Кд. Tromb. *

Д.

свет - лы - е, воз - жи - гай - те све - чи бо - жи - е и гря -

Д.

- ди - те к сто - я - ни - ю, и да пре - тер - пим во сла - ву гос - по - да.

f

Раскольниковый хор

Andante mistico ♩=69

Сопрано

Альты *p*Хор
Тенора *p*Враг
Басы *p*Колокол
в скиту

и т. д. в продолжение всего хора.

Andante mistico ♩=69

Fag. *p*

C. *f*

A. *f* страш - ны ко - - вы ан - ти - хрис - та!

Fl.
Cl.
Viol.

f

Cor.

T. *f*

B. *f* Бес - пре - дель - на зло - ба е - го!

Fl. Ob.

Fag. *f*

piz.

C. *f*
 A. *f*
 T. *f*
 Б. *f*

Смерть и - дёт! Спа-сай - те - ся!

Fl. Ob. Cl. *f* quart. *p*

f
f

Близ-ко враг, му-жай - те - ся!

Ob. Cl. Fag. *f* *p*

(Уходя вместе с Досифеем в скит.) *mf*

p Пла - ме - нем и ог - нём, пла-ме-нем и ог -
mf Пла-ме-нем и ог - нём свя-щен-ным мы о - бе - лим - ся, пла - ме -
mf Пла - менем и ог - нём мы о - бе - лим - ся, пла - ме -

Fl. Ob. Viol. *p*
 Fag. *p*

- нем свя - щенным мы о - бе - лим - - ся
 пла - ме-нем и ог - нём мы о - бе - лим - - ся
 - нем и ог - нём

Fl. Об.
Cl.
mf
p

во сла-ву гос-по - да-твор - ца.
 во сла-ву гос-по - да-твор - ца.
 во сла-ву
 во сла-ву
 во сла-ву

pp
pp
pp

Коло-кол
p quart.

(Марфа остаётся, все прочие скрываются в скит.)
 гос-по - да-твор - ца!
 гос-по - да-твор - ца!
 tacet
 pp
piz.

СЦЕНА 3

Марфа, позже Князь Андрей Хованский и Досифей

Molto moderato
Recit. Lamentoso

Марфа

Подвиглись. Гос-по-ди, не у-та-ю скор-би мо-ей: до днесь терза-ет

М.

ду-шу мою из-ме-на е-го. Бо-же, грех мой-лю-бовь мо-я;

М.

у-слышь ме-ня, жа-жду спа-сти я совесть е-го по клятве е-го

и страха не по-и-му от-лу-че-ни-я; про-сти ме-ня си-ло-ю тво-

Allegretto ♩ = 104

Кн. Ан. Хованский (за сценой)

- ей лю-бви, гос-по-ди!

Где ты, мо - я во - люш-ка?

Allegretto ♩ = 104

pp

А. Хов.

Где ты, мо - я не - гушка? У от-цаль, у ба - тышки? У ро-ди-мой у

ма - туш-ки? Ку - да ж, ку-да я во - люшку, ку - да сво - ю

Corno

не - гушку да ку-да ж де - вать е-ё, да ку-да ж де - вать бу-ду я?

Corno

Cl. Fag.

Марфа (Хованскому)

А. Хов. Милый мой!

Эм-ма!

f *dim.* *pp* Cl. Fag.

М. Largo ♩ = 48

Вспом - ни, по - мя - ни свет - лый миг лю - бви! Мно - го чуд - ных снов с тех

pp Fl. Cl.

М.

пор ви - да - ла я. Сни - лось мне, буд - то бы из - ме - на люб - ви тво - ей,

Cl. Fag.

М. Ossia

чу - ди - лись, бро - ди - ли ду - мы мрач - ны - е. Спо - кой - ся, княже.

Кн. Ан. Хованский

Мар - фа!

sfpp

М.

Я не оставлю тебя, вместе с тобой сгораю любя.

Corni *p*

М.

А слышь-по-слышь: жар-кобыло, как ночью шептал ты мне

Viol. *con sord.*

Corni *m.g.*

ten.

М.

про любовь свою, про счастье моё; тучей чёрною покрылась любовь моя,

Cl. *Fag. p*

М.

холодом-льдом сковало клятву мою. Смертный час твой при-

М.

- шёл, ми-лый мой, о-бой-му те-бя в о-стат-ный раз. А-ли-

М.

- луй - я! А-ли - луй - я! А-ли-луй-я! А - ли - луй - я!

Moderato marziale e maestoso $\text{♩} = 96$

Досифей (выходя из лесу в саване)

Труба пред-вечного! Настало время в ог-не и

(Трубы „потешных“ за сценой)

Тimp. *pp* Corni *f* Tromboni *f*

Марфа

Кн. Андрей Хованский

Те-бя спасти?

Мар-фа, спаси меня!

Д.

пла-мени при-ять венец сла-вы веч-ные!

Alla marziale funebre $\text{♩} = 66$

М. (Раскольниковы выходят мало-помалу на сцену в белых одеждах, со свечами в руках; некоторые из них скла-

Слы-шал ли ты вда - ли за э - тим бо-ром тру - бы ве - ща - ли

Trombe *f* *p* Viol.

М. дывают костёр.)
бли - зость войск, пет-ров-ских? Мы вы - да - ны, нас о - кру-жи - ли,

М. не - где у - крыть-ся, нет нам спа-се - нья, са-ма судь-ба ско-ва - ла

Viol. Vle. *pp cresc.*

М. креп - ко нас с то - бо - ю и про-рек-ла ко - нец нам смерт - ный;

Viol. *pizz.*

М. ни слёзы, ни мольбы, ни у - ко - ры, ни сте-нанья, ни-что не спасёт, судь-ба так ве-ле - ла.

pp cresc. *pizz.*

Марфа

И - дём же, княже,

Кн. Ан. Хованский

Мар - фа, мо - лю те - бя, тяж - ко тяж - ко мне.

Об. Cl. Violonc. *p* *pp*

М.

бра - тья уж со - бра - лась, и о - гонь свя - щен - ный жерт - вы ждёт сво - ей.

Largo

М.

Вспомни - помя - ни свет - лый миг любн - ви, как шептал ты мне про сча - сти - е мо - ё.

Viol. *pp* Corno Cl. m. g.

М.

(вводит Хованского на костёр)

В ог - не и пла - мени за - ка - лит - ся та клят - ва твоя!

pp *smorzando*

СЦЕНА 4 (Заключительная)

Марфа, Кн. Ан. Хованский, Досифей и раскольники; в конце петровские „Потешные“

Marziale

(Трубы за сценой)

Раскольники (на костре)

Сопрано

Альты

Тенора

Басы

Гос - по - ди сла - вы, гря - ди во сла - ву тво - ю!

Meno mosso

Досифей

Брати-я! По - двинемся; во гос-поде прав - ды и люб - ви да у-зрим свет.

colla parte

p

Viol^{II}

dim.

mf

Д

Да сги - нут плот - ски - е коз - ни

f Tromb.

а - да от ли - ца свет - ла прав - ды и люб - ви.

Заключительный хор *)

Andante maestoso alla breve $\text{♩} = 72$ (Марфа зажигает свечю костёр)

Марфа

Сопр.

Альты

Тенора

Басы

Fl.

Ob.

Cl.

Fag.

Гос - подь - мой,

Гос - подь - мой,

ПРИМЕЧАНИЕ *) Заключительный хор Мусоргским сочинен не был, а написан Н. А. Римским - Корсаковым на тему с текстом, найденным в черновых набросках „Хованщины“.

Музыкальный фрагмент с вокальными партиями и фортепиано. Ключевая подпись: *C.* и *A.* (альтернативная версия). Текст: за - щит - ник и по - кро -

Музыкальный фрагмент с вокальными партиями и фортепиано. Ключевая подпись: *M.* (альтернативная версия). Текст: - ви - тель! (Трубы за сценой ближе). Динамика: *mf*. Темп: *allegro*. Акцент: *3*.

Музыкальный фрагмент с вокальными партиями и фортепиано. Ключевая подпись: *M.* (альтернативная версия). Текст: Па - сет

той мя.

той мя.

(Трубы за сценой)
Trombe

mf Corni

(Костёр всё более и более разгорается)
(ещё ближе)

Досифей

Гос - по - да прав - ды ис -

с.

А.

Т.

Б.

Trombe

Tromboni

П

по - ве -

по - ве -

П

мы

мы

(Трубы)

Д

НИЧ - ТО - же ЛИ -

НИЧ - ТО - же ЛИ -

Марфа

ff

Вспом - ни - по - мя - ни

Кн. Ан. Хованский

ff

0

Л.

- шит - нас.

- шит - нас.

f

(Все погибают в
пламени)

свeт - лый миг!

Эм - ма, Эм - ма!

А - минь!

А - минь!

(На сцену выходят трубачи, а за ними „потешная“ рота, они отступают в ужасе при
виде костра)

ff 3 3 3 3

ЗАНАВЕС

медленно опускается.

Trombe
Corni *ff* più animato

ff 5

СОДЕРЖАНИЕ

ДЕЙСТВИЕ ПЕРВОЕ

Вступление. Рассвет на Москве-реке	9
Сцена 1. Стрелец Кузька, 1-й и 2-й стрельцы	13
Сцена 2. Подьячий, сначала стрельцы; позже Боярин Шакловитый.	17
Сцена 3. Сначала Подьячий, потом народ, стрельцы и князь Иван Хованский Хор. Встреча Хованского	32
Сцена 4. Князь Андрей Хованский, Эмма, Марфа	49
Сцена 5. Те же. Князь Иван Хованский, стрельцы, народ	56
Сцена 6. Те же и Досифей с раскольниками	62

ДЕЙСТВИЕ ВТОРОЕ

Сцена 1. Князь Голицын один; после Варсонофьев	71
Сцена 2. Князь Голицын, Марфа; после Варсонофьев. Гаданье	76
Сцена 3. Князь Голицын один; позже князь Иван Хованский.	82
Сцена 4. Те же и Досифей; за сценой раскольники	91
Сцена 5. Те же и Марфа; позже Варсонофьев	99
Сцена 6. Те же и Боярин Шакловитый	101

ДЕЙСТВИЕ ТРЕТЬЕ

Сцена 1. Раскольники; между ними Марфа	105
Сцена 2. Песня Марфы	109
Сцена 3. Марфа, Сусанна; позже Досифей	112
Сцена 4. Марфа и Досифей	120
Сцена 5. Ария Шакловитого	124
Сцена 6. Шакловитый, стрельцы, между ними Кузька; позже стрелецкие жены	127
Сцена 7. Те же и Подьячий	135
Сцена 8. Стрельцы с женами, Кузька; позже князь Иван Хованский	143

ДЕЙСТВИЕ ЧЕТВЕРТОЕ

КАРТИНА ПЕРВАЯ

Сцена 1.	Князь Иван Хованский, сенные девушки и прислуга	151
Сцена 2.	Князь Иван Хованский, Варсонофьев, сенные девушки и прислуга	156
Сцена 3.	Те же и персидские рабыни Хованского. Пляска персидок	159
Сцена 4.	Те же и Боярин Шакловитый	170
	Хор девушек. Величанье князя Хованского	173

КАРТИНА ВТОРАЯ

Сцена 5.	Рейтары и московский люд	175
Сцена 6.	Досифей; потом Марфа	178
Сцена 7.	Марфа и князь Андрей Хованский	182
Сцена 8.	Те же, стрельцы и стрелецкие жены; после Стрешнев, трубачи и «Потешные»	188

ДЕЙСТВИЕ ПЯТОЕ

Сцена 1.	Досифей один	199
Сцена 2.	Досифей, Марфа и раскольники. Раскольничий хор	202
Сцена 3.	Марфа; позже князь Андрей Хованский и Досифей	210
Сцена 4.	Заключительная. Марфа, князь Андрей Хованский, Досифей и раскольники; в конце петровские «Потешные»	217
	Заключительный хор	218

М. П. МУСОРГСКИЙ

ХОВАНЩИНА

Художник В. Максин

Редактор В. Жаров. Лит. редактор Р. Рапопорт

Техн. редактор В. Митюшкина

Подписано к печати 31/VIII 1960 г.

Форм. бумаги 60×92 1/8 Бум- л. 14,125

Печ. л. 28,25. Уч. -изд. л. 28,25

Тираж 2000 экз. Гос. № 5844

Цена 38 р. 30 к.

с I. I 1961 г. цена 3 р. 83 к.

Гравюра и печать: Ф. М. Гейдель, Лейпциг

ЗАМЕЧЕННЫЕ ОПЕЧАТКИ

Стр.	Строка	Такт	Напечатано	Следует
28	12	4		
110	3	1		
181	4	1		
199	1	3		